www.TRUE-EARTH.com

WINTER CAMO
Pz. IV G

Comprehensive tutorial on Painting and Weathering process :

Winter camo paint Chipping

Filters & Washes

Mud, grease, fuel stains

Tutorial completo sul procedimento di colorazione e weathering :

Scrostatura della pittura invernale

Filtri e Lavaggi

Fango, grasso, colature di carburante

The products
we'll use come from True Earth's paints and weathering range.
These products are watersoluble, and free fom solvents or alcohol.

They're available into our web shop **www.true-earth.com**

I prodotti
che utilizzeremo sono presi dalla gamma di pitture e intermediari per il weathering True Earth.
Questi prodotti sono tutti idrosolubili, e privi di solventi o alcool.

Sono disponibili nel web shop ***www.true-earth.com***

Premise :

The indications on dilution, airbrush pressure and the like are often omitted, because you can find them in the basic tutorials of the individual product lines, within the website www.true-earth.com.

I will only indicate them when they deviate from ordinary use.

For this tutorial, and as my habit, I used a normal double action airbrush with 0.2 mm nozzle.
With True Earth products, and unlike many other acrylics on the market, larger nozzles are not needed. So with only 0.2 you can do both large areas and details.

And now...Let's have fun modelling, with True Earth !

Premessa :

Le indicazioni su diluizione, pressioni aerografo e simili sono spesso omesse, perchè le trovi nei tutorials di base delle singole linee di prodotto, all'interno del sito web www.true-earth.com.

Le indicherò solo quando si discostano dall'uso ordinario.

Per questo tutorial, e come mia abitudine, ho utilizzato un normalissimo aerografo a doppia azione con ugello da 0.2 mm.
Con i prodotti True Earth, e a differenza di molti altri acrilici in commercio, non sono necessari ugellli più grandi. Quindi con il solo 0.2 puoi fare sia aree ampie che dettagli.

E adesso... Divertiamoci a modellare, con True Earth !

Modelers' favorites ... the extractor holes.
But with TEWP01 Waterfiller Putty the problem is quickly solved. Just place a drop of product inside the extractor, and it will fit itself to the edge. Depending on the depth it will take 2-3 layers. But at the end a light, dry sanding is enough, and you will find them perfectly leveled.

The assembly of the turret side doors is a little laborious. Let Waterfiller Putty run into the recesses, and when dry we will clean up the excess with alcohol and cotton buds.

Details saved!

I preferiti dai modellisti... i buchi degli estrattori.
Ma con TEWP01 Waterfiller Putty il problema è presto risolto. Basta depositare una goccia di prodotto dentro all'estrattore, che andrà da se fino al bordo. A seconda della profondità serviranno 2-3 passaggi. Ma al termine basta una carteggiata leggera, a secco, e te li ritrovi perfettamente livellati.

Il montaggio dei portelli laterali della torre, in questo modello è un pò laborioso. Lasciamo colare Waterfiller Putty nei recessi, e quando asciutto ripuliremo gli eccessi con alcool e cotton fiocc.

Dettagli salvi !

TEPR07 Chromatic Primer
Diluted with a little water and a drop of alcohol.
Airbrush it in thin and long passes, at a distance of about 15 cm and a pressure of 1.5 atm.
Given the very worn finish we will give to this model, it does not matter that the primer is completely covering. Indeed, we can let the gray of the model's plastic shine through here and there. Especially on the tracks. What matters are the areas most subject to our manipulation: the edges, the mudguards.

When applying the primer it is better to have a "circular approach", in the sense that you do not have to try to cover everything with the first pass of the airbrush, but spread a thin layer of product on each part, and then start all over again, until you reach the result wanted.

For wheels, shurzen, fenders, tracks, we'll first deal with the inner sides

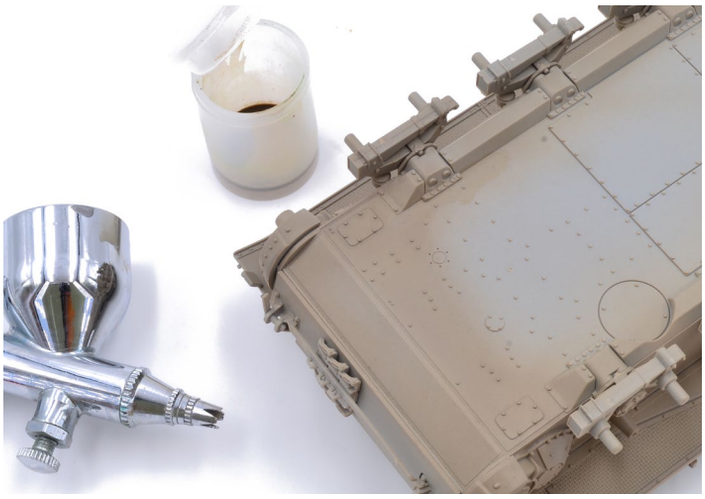
TEPR07 Chromatic Primer
Diluito con un poco di acqua ed una goccia di alcool.
Lo si stende in sottili e lunghe passate, ad una distanza di circa 15 cm ed una pressione di 1,5 atm.
Data la finitura molto usurata che daremo a questo modello, non importa che il primer sia completamente coprente. Anzi, possiamo lasciar trasparire qua e là il grigio della plastica del modello. Soprattutto sui cingoli. Quello che conta sono le zone maggiormente soggette alla nostra manipolazione : gli spigoli, i parafanghi.
Nella stesura del primer è meglio avere un "approccio circolare", nel senso che non devi cercare di coprire tutto alla prima passata di aerografo, ma stendere una sottile velatura di prodotto su ogni parte, e poi ricominciare da principio, fino a raggiungere il risultato voluto.
Trattiamo prima i lati interni delle ruote, degli shurzen, dei parafanghi, dei cingoli.

While the primer dries, let's make some considerations on winter camouflage, c.d. whitewash, from a chromatic viewpoint.

White, even if removed in a large part of the areas, will tend to smother the underlying colors and flatten the model. As a countermeasure to maintain a satisfactory degree of contrast, we will have to apply a base color that is darker than normal, and darken the shaded areas even more.
Another countermeasure that accentuates the contrast is to have a n only slightly glossier base color compared to white.

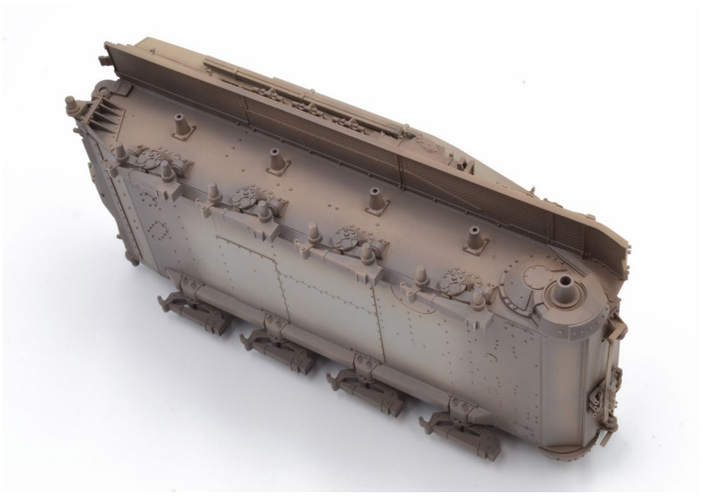
Mentre il primer asciuga, facciamo qualche considerazione sulla mimetica invernale, c.d. whitewash, da un punto di vista cromatico.

Il bianco, anche se rimosso in una larga parte delle zone, tenderà a soffocare i colori sottostanti ed appiattire il modello. Come contromisura per mantenere un soddisfacente di contrasto, dovremo stendere un colore di base che sia più scuro del normale, e scurire ancora di più le zone in ombra.
Ulteriore contromisura che accentua il contrasto è di avere il colore di base appena più lucido rispetto al bianco.



Let's start testing, on a piece of paper, the color of the shadow areas. Let's try 3 drops of SDW Shading Colors TESC21 DunkelGelb 2, 1 drop of TESC97 Bistro Additive. In addition, 1 drop of TESC98 Gloss Additive and 1 of water to make it a little less opaque and more transparent.
You can further verify the correctness of this mixture by airbrushing it on the belly, which in the end will not be visible.
If you are satisfied, lower the pressure to approx. 15 psi -1 atm - or so and spread it in light layers on the rear of the wheels, under the fenders, and in the upper areas of the hull and on the tower in all hidden recesses.
For example, inside the shurzen, under the protective tracks, around the hatches.

Iniziamo a testare, su un pezzetto di carta, il colore delle zone di ombra. Proviamo con 3 gocce di SDW Shading Colors TESC21 DunkelGelb 2, 1 goccia di TESC97 Bistro Additive. In più, 1 goccia di TESC98 Gloss Additive e 1 di acqua per renderlo un poco meno opaco e più trasparente.
Puoi ulteriormente verificare la correttezza di questa miscela aerografandola sulla pancia del carro, che alla fine non sarà visibile.
Se sei soddisfatto, abbassa la pressione a ca.1 atm o poco meno e la stendi in velature leggere sul retro delle ruote, sotto ai parafanghi, e nelle zone superiori dello scafo e sulla torre in tutti i recessi nascosti.
Ad esempio all'interno degli shurzen, sotto ai cingoli di protezione, attorno ai portelli.

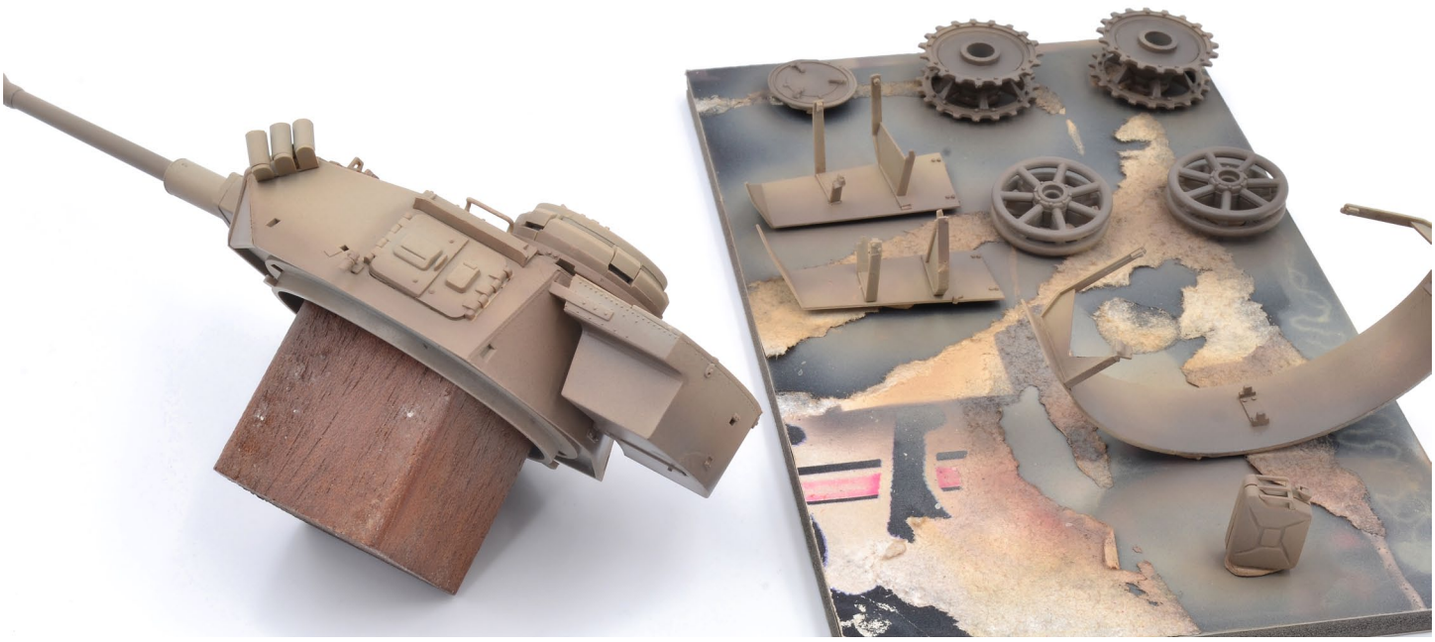


Since the model has several hidden areas, and that the lower parts will be heavily dirtened, you can add a cool note to the shade and further darken some areas.
In the hull:
the edge under the fenders and suspensions
the lower part of the back plate
around the ring of the tower
slightly around the edges of the engine grilles and in the hidden area under the radiators

On the tower, below and behind the rommelkiste, which remains hidden by the schurzen
In the lower part of the schurzen near the rommelkiste.

Visto che il modello ha parecchie zone nascoste, e che le parti basse verranno abbondantemente sporcate di terra, puoi aggiungere una nota fredda all'ombra e scurire ulteriormente alcune zone.
Nello scafo :
lo spigolo sotto ai parafanghi e le sospensioni
la parte bassa della piastra posteriore
attorno all'anello della torre
leggermente attorno ai bordi delle griglie motore e nella zona nascosta sotto ai radiatori

Sulla torre, sotto e dietro alla rommelkiste, che rimane nascosta dagli schurzen
Nella parte più bassa degli schurzen vicino alla rommelkiste.



All these operations, from primer to shading, were performed in sequence.
For those steps is not necessary to wait hours until the paint is completely dry, just be careful to apply primer and paint in thin uniform glazes and avoid accumulations. Also note that the parts have been fixed to supports to be able to paint them without touching them.

The choice is yours, also depending on the time you have available for every paint session.

Tutte queste operazioni, dal primer all'ombreggiatura, sono state eseguite in sequenza ravvicinata.
Non è necessario attendere ore che la pittura sia completamente asciutta, basta avere l'accortezza di stendere primer e pittura in sottili velature uniformi ed evitare accumuli. visto anche che le parti sono state fissate a dei supporti per poterle dipingere senza toccarle.

La scelta è tua, in funzione anche del tempo che hai a disposizione per ogni sessione di pittura.

For convenience, we paint the back of the rubber treads right away. With 3 drops of TESC01 Black, 1 drop of TESC61 Warm Gray, and about the same amount of water or a little less, the paint spread a little abundantl. It is flowy enough to settle on its own where needed, without dirtying the rim.

And now let's let everything dry well for a few hours, before proceeding further.

Per comodità, dipingiamo subito la parte posteriore dei battistrada in gomma. Con 3 gocce di TESC01 Black, 1 goccia di TESC61 Warm Grey, e circa pari quantità di acqua o poco meno, la pittura stesa in modo un pò abbondante, è abbastanza scorrevole da sistemarsi da se dove serve, senza sporcare il cerchione.

E adesso lasciamo asciugare bene il tutto per qualche ora, prima di procedere oltre.

At this point we turn the wheels, the tracks, the schurzen and spread the primer on the front sides.

Then we shade as seen before with the Dunkelgelb + Bistro + Gloss Additive color mixture.

A questo punto giriamo le ruote, i cingoli, gli schurzen e stendiamo il primer sulla parte frontale.

Dopodichè ombreggiamo come già visto con la miscela di colore Dunkelgelb+Bistro+Gloss Additive.

When everything is dry, we then airbrush the actual color, with 12 drops of TESC21 DunkelGelb 2, 3 drops of TESC98 Gloss Additive and 3 drops of water, pressure at ab. 22 psi -1.5 atm.
Only one veil is sprayed on the wheels, and a little more on the rest of the model. From a distance of about twenty centimeters in order to spread the paint well, mostly on the high areas.

Quando il tutto è asciutto, a seguire aerografiamo il colore vero e proprio, con 12 gocce di TESC21 DunkelGelb 2, 3 gocce di TESC98 Gloss Additive e 3 di acqua, pressione a 1,5 atm.
Si spruzza un solo un velo sulle ruote, e un poco di più sul resto del modello. Da una distanza di una ventina di centimetri in modo da diffondere bene la pittura, più che altro sulle zone alte.

You will take care to let the shadow color shine through this thin layer of paint.

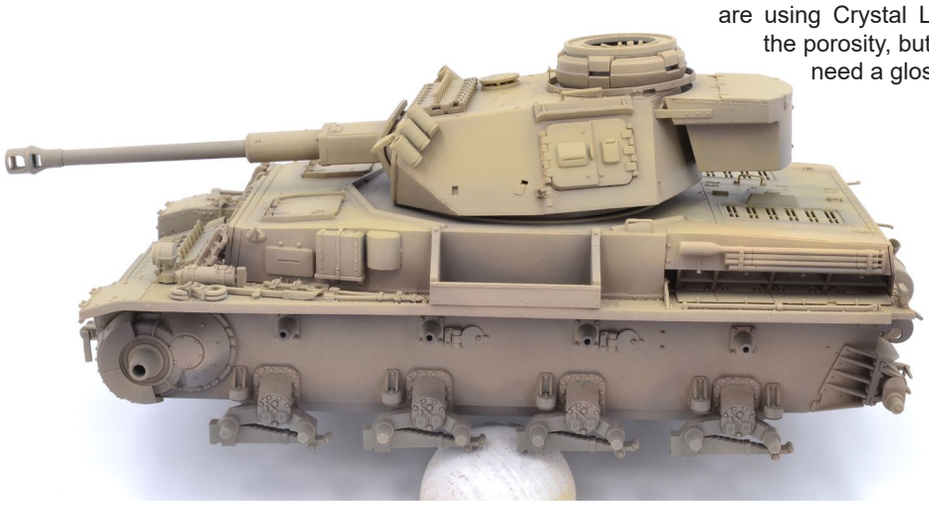
Avrai cura di lasciar trasparire i toni dell'ombra attraverso questo strato sottile di pittura.

If, on the other hand, you want to simplify this phase, without pre-shading, just Chromatic Primer and to follow a layer of Dunkelgelb on the whole model, and it's done.

Se invece vuoi semplificare questa fase, senza preshading, basterà Chromatic Primer e a seguire uno strato di Dunkelgelb su tutto il modello, ed è fatta.

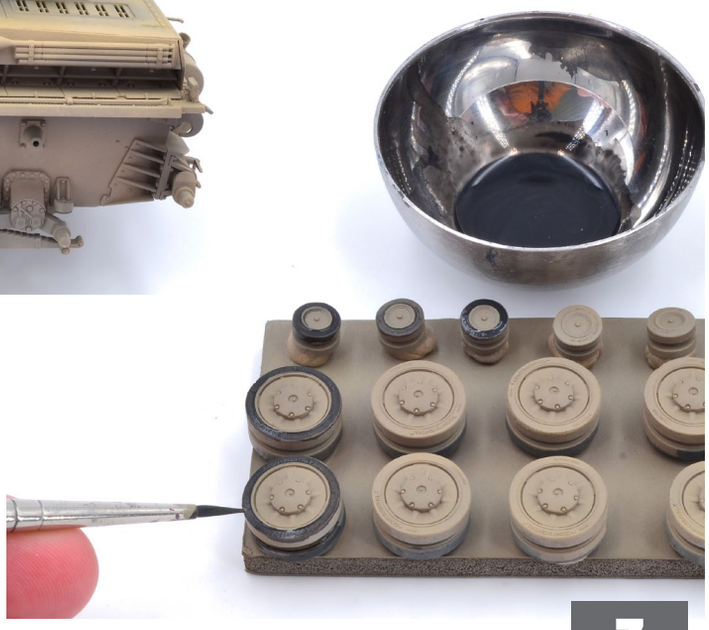
To facilitate the subsequent removal of the white paint layer, you can apply a thin layer of transparent TEEC02 Crystal Lock, diluted with 2/3 parts of water.
This is because while a matt surface is more porous, and therefore clings more, if we reduce the opacity, and therefore "smooth down" the surface, the adhesion will be lower, and consequently easier to remove the subsequent white layer will be easier to remove.
Just mind not to overdo, you are using Crystal Lock to "fill" the porosity, but you do not need a glossy surface.

Per agevolare la successiva rimozione dello strato di pittura bianca, puoi stendere un sottile velo di trasparente TEEC02 Crystal Lock, diluito con 2 / 3 parti di acqua.
Questo perchè mentre una superficie opaca è più porosa, e quindi aggrappa di più, se noi riduciamo l'opacità, e quindi "lisciamo" la superficie, l'aderenza sarà inferiore,e di conseguenza più facile rimuovere il successivo strato bianco.
Ricordati comunque di non insistere troppo, stai utilizzando Crystal Lock per "riempire" la porosità, ma una superficie lucida non ti serve.



Awaken the leftover tyres paint mixture with a couple of drops of water, and let it slide on the front of the wheels. We then complete by painting the sides with the densified mixture, for a higher opacity.

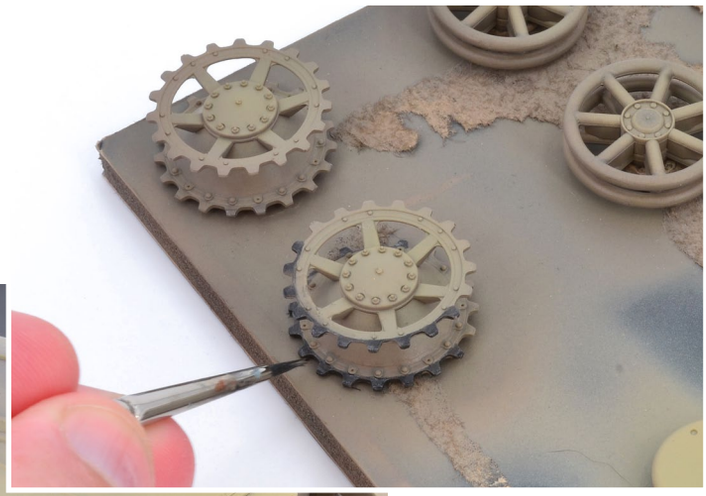
Risvegliamo la miscela di pittura delle gomme avanzata da prima, con un paio di gocce d'acqua, e facciamola scorrere sul fronte delle ruote. Completiamo poi dipingendo i fianchi con la miscela addensata, per una maggior coprenza.

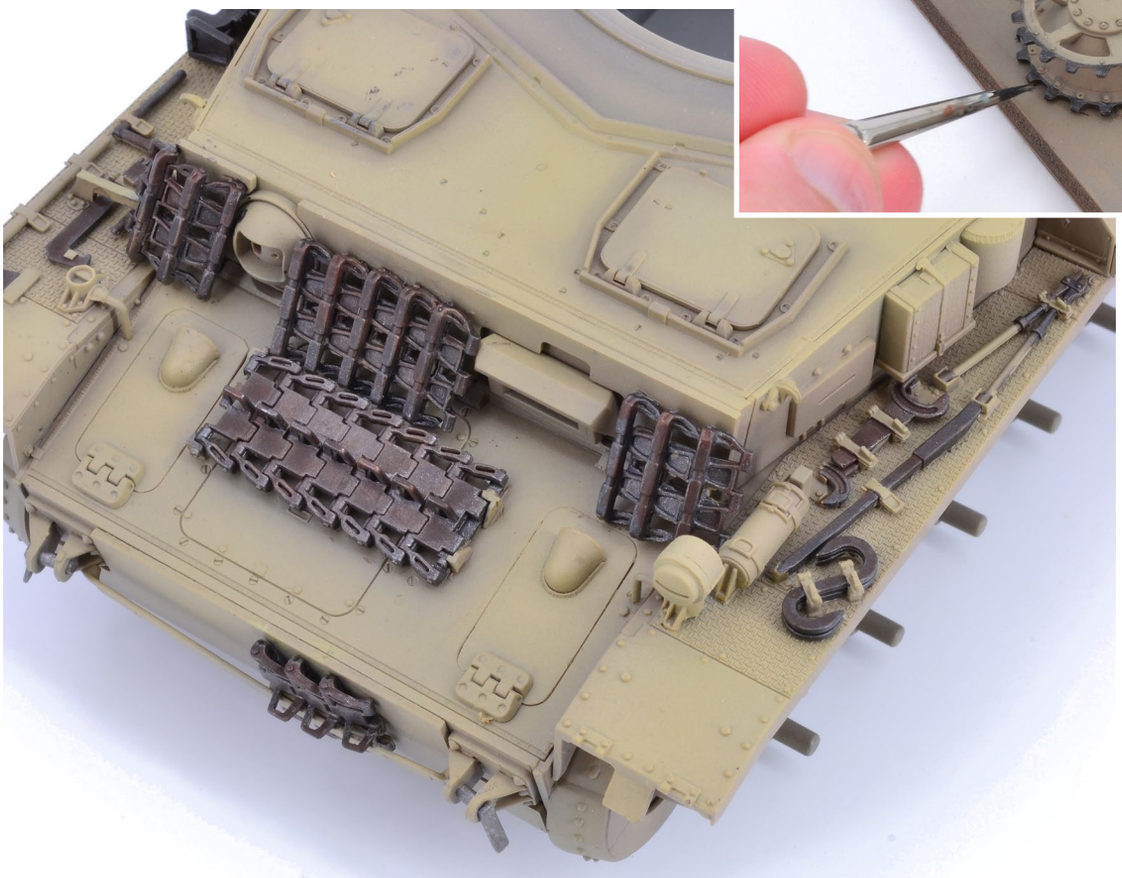


At this point it is advisable to start painting the protective tracks placed on the hull. Many pictures show that these details also received the winter color, and thus were painted in place. A 1/1 blend of SDW Shading Metal TESM05 Gun Metal and Rust SDW TERI06 Metal Oxide Dark. While the paint is still fresh on the parts, we stain with Rust SDW TERI02 Rust Intense 2.

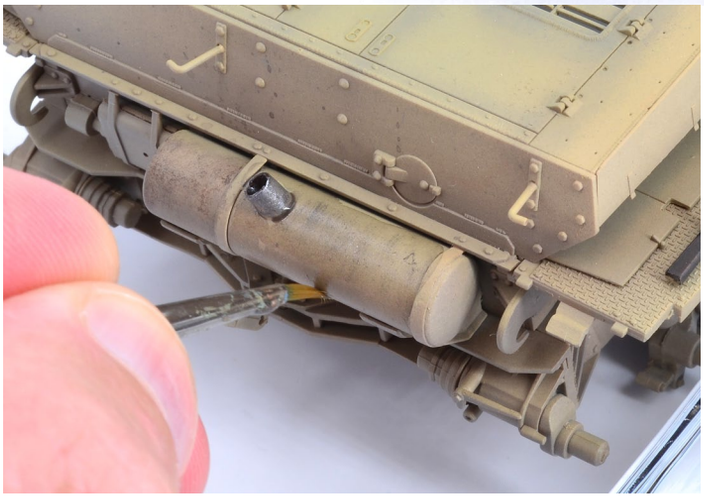
A questo punto conviene iniziare a dipingere i cingoli di protezione messi sullo scafo. In molte immagini si vede che anche questi dettagli ricevevano il colore invernale, e quindi venivano dipinti in posizione. Una miscela 1 / 1 di SDW Shading Metal TESM05 Gun Metal e Rust SDW TERI06 Metal Oxide Dark. Mentre la pittura è ancora fresca sulle parti, macchiamo con Rust SDW TERI02 Rust Intense 2.

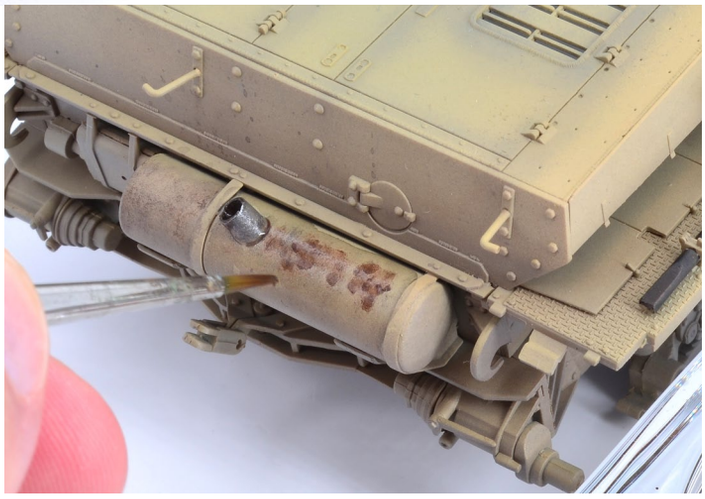
We also paint metal tools in the same way. And the tooths of the transmission wheels, subject to friction.





Dipingiamo allo stesso modo anche gli attrezzi in metallo., e i denti delle ruote di trasmissione, soggetti ad attrito.

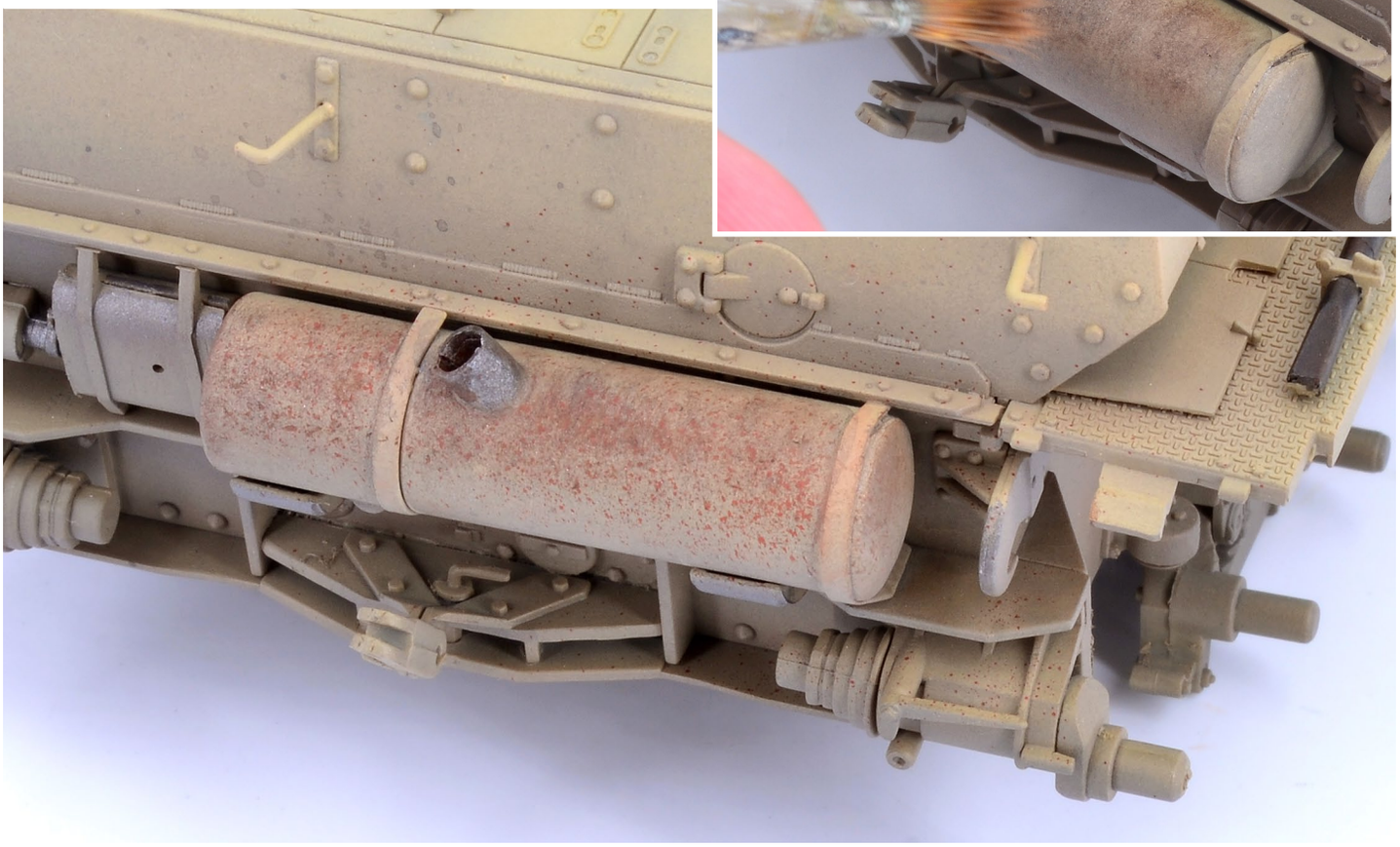




The exhaust muffler was obviously painted in the same color as the vehicle. But it oxidized very quickly due to heat.
Undecided on the amount of oxide I wanted, I adopted a progressive method.
First I moistened with the same mix used for the protective tracks, diluted in water. I then gradually added darker oxide tones, with SDW Rust TERI02 and 04, staining and blending.

La marmitta di scarico veniva ovviamente dipinta nello stesso colore del mezzo. Ma si ossidava molto velocemente a causa del calore.
Indeciso sulla quantità di ossido che volevo, ho adottato un metodo progressivo.
Prima ho inumidito con la stessa miscela utilizzata per i cingoli di protezione, diluita in acqua. Ho poi aggiunto poco a poco toni di ossido più scuri, con SDW Rust TERI02 e 04, macchiando e sfumando.

As the base underneath was drying, I added touches of the tones mentioned, but denser and more defined, with an older brush, resulting in a more variegated whole.



Mentre la base sottostante asciugava, ho aggiunto tocchi dei toni menzionati, ma più densi e definiti, con un pennello vecchio, ottenendo un insieme più variegato.

The tracks are also treated with the same mixture of Gun Metal and Rust SDW Metal Oxide Dark, but diluted in an equal amount of water or a little more, and sprayed with a pressure of just under 15 psi - 1 atm, in order to easily penetrate all When dry, we go over them with Rust SDW Rust Intense 2, but not diluted and spread in a thin stained mist from a distance, with a pressure of about 7 psi - 0.5 atm.

Anche i cingoli vengono trattati con la stessa miscela di Gun Metal e Rust SDW Metal Oxide Dark, ma diluita in pari quantità di acqua o poco più, ed spruzzata con una pressione di poco inferiore a 1 atm, in modo da penetrare facilmente in tutti gli interstizi.Quando asciutti, li ripassiamo con Rust SDW Rust Intense 2, ma non diluito e steso in una sottile velatura macchiata da una certa distanza, con una pressione di ca.0.5 atm.

The decals are applied with the Crystal Lock method. This process is explained on our website, so you can go directly there.
When finished, lightly swipe Crystal Lock diluted 1 to 1 with water over the decals to protect them.

Le decals vengono applicate con il metodo del Crystal Lock. Questo procedimento è spiegato nel nostro sito web, quindi puoi andare direttamente lì.
Al termine, dai una passata leggera di Crystal Lock diluito 1 a 1 con acqua, sopra alle decal per proteggerle.

Having the Black and Warm Gray mixture used for tyres already at hand, darken it with more black and paint the cannon's heat-resistant paint.

Avendo già sottomano la miscela di Black e Warm Grey, utilizzata per le gomme, la scurisci con ulteriore nero e dipingi la pittura anticalore del cannone.

At this point the tank is painted in its base color, and it is good to start thinking about what exactly you want to reproduce, in order to plan the next moves.
What we are going to create now is a vehicle in the middle of winter.

The winter camouflage had been sprayed with some care, and now it is averagely weary. The climate is still very cold, and as a result the lower parts have a slight accumulation of frozen mud.

Let's see how to go farther.

A questo punto il carro è dipinto nel suo colore di base, ed è bene iniziare a pensare a cosa si vuole esattamente riprodurre, per pianificare le mosse successive.
Quello che andremo a realizzare ora è un mezzo nel pieno dell'inverno.

La mimetica invernale era stata stesa a spruzzo con una certa cura, ed ora si presenta mediamente consumata. Il clima è ancora molto freddo, e di conseguenza le parti inferiori hanno un leggero accumulo di fango ghiacciato.

Vediamo come procedere.

We airbrush TEEC14 Run Off undiluted, at a pressure of 22 - 29 psi - 1.5 - 2 atm. The product is quite dense and dries quickly. We try to spray it evenly and in two successive layers (better more than ...), on all the parts that will receive the white. So hull, tower, wheels and vertical sides under the fenders.
The tower with the shurzen is a small pictorial challenge. Because obviously in the real medium they were not disassembled to lay out the winter white.
While it would be useful for us to be able to physically remove the white in the passage areas of the side doors, for example.
And then we will proceed in separate times. So now roll out Run Off on the inside only.

Since the product is transparent, help yourself by holding the light up and in front of you: you will see a wet veil where the product goes to settle.

Aerografiamo TEEC14 Run Off non diluito, ad una pressione di 1,5 - 2 atm. Il prodotto è abbastanza denso ed asciuga velocemente. Cerchiamo di spruzzarlo in modo uniforme ed in due successivi strati (meglio abbondare che...) , su tutte le parti che riceveranno il bianco. Quindi scafo, torre, ruote e fiancate verticali sotto ai parafanghi.
La torre con gli shurzen è una piccola sfida pittorica. Perchè ovviamente nel mezzo vero non venivano smontati per stendere il bianco invernale.
Mentre a noi sarebbe utile riuscire a rimuovere fisicamente il bianco nelle zone di passaggio dei portelli laterali, ad esempio.
E quindi procederemo in tempi separati. Quindi ora stendi Run Off solo nella parte interna.

Dato che il prodotto è trasparente, aiutati tenendo la luce in alto e davanti a te : vedrai un velo umido dove il prodotto và a depositarsi.

When making a model, get used to repeating the coloring process step by step on a separate sample. I usually use forex squares on a small stand, to be able to handle them comfortably.
You will need this tester to carry out all the necessary experiments: shades, dilutions, airbrushing, preshading, testing the effect of certain filters ...

In this situation, you need to determine with which tool to remove the paint, and more importantly: how long after the application of the paint should you start removing it, depending on the result you want to obtain.

Remember that even the great champions of sport train before going out on the pitch. So who we are to waive this rule?

Quando realizzi un modello, abituati a ripetere passo a passo il procedimento di colorazione su un campione a parte. Io di solito utilizzo dei quadrati di forex su un piccolo supporto, per poterli maneggiare comodamente.
Questo tester ti servirà per fare tutti gli esperimenti necessari : tonalità, diluizioni, aerografare, preshading, testare l'effetto di determinati filtri...
In questo caso, ti serve a stabilire con quale strumento rimuovere la pittura, e ancora più importante : quanto tempo dopo la stesura della pittura è il caso di iniziare a rimuoverla, in funzione del risultato che vuoi ottenere.

Ricorda che anche i grandi campioni dello sport si allenano, prima di andare sul campo. Quindi chi siamo noi per derogare a questa regola ?

We let the remover to dry for a few hours, all night, as you prefer. There is no rush.
And now let's move on to white. For further assurance that the paint comes off easily, we mix 1 pt of Run Off with 1 pt of SDW Shading Color TESC02 White. We airbrush it at a pressure of about 26 29 psi. - 1.8-2 atm.
I always prefer to start with the less visible and important areas, so that I can eventually review a technique, if I'm not satisfied, and correct before going further.

We spread it first of all on the lower part of the sides, remembering that when the real vehicles were painted in the field, the tracks, wheels and support wheels were not removed. So white reached, in the vast majority of cases, only the central areas free from obstacles. When these parts were not directly left out.
Obviously the visibility, and the usefulness of spreading it in this area depends on the amount of dirt you will apply later. In any case, I wanted to show you what the original would have been like.
We then spread it on the inner part of the schurzen, again keeping in mind the relationship with the other parts of the tower: the white must be put only in the upper part accessible to the little man with the spray gun ...

Lasciamo asciugare il distaccante, alcune ore, tutta notte, come preferisci. Non c'è fretta.
Ed ora passiamo al bianco. Per ulteriore garanzia che la pittura si rimuova facilmente, misceliamo 1 pt di Run Off con 1 pt di SDW Shading Color TESC02 White. Aerografiamo ad una pressione di ca.1.8-2 atm.
Preferisco sempre iniziare dalle zone meno visibili ed importanti, in modo da poter eventualmente rivedere una tecnica, se non sono soddisfatto, e correggere prima di andare oltre.

Lo stendiamo prima di tutto sulla parte bassa delle fiancate, ricordando che quando i mezzi veri venivano dipinti sul campo, cingoli, ruote e ruote di supporto non venivano rimossi. Quindi il bianco raggiungeva, nella stragrande maggioranza dei casi, solo le zone centrali libere da ostacoli. Quando queste parti non venivano direttamente tralasciate.
Ovviamente la visibilità, e l'utilità di stenderlo in quest'are dipende dalla quantità di sporcizia che applicherai dopo. In ogni caso volevo mostrarti come sarebbe stato l'originale.
Lo stendiamo poi sulla parte interna degli schurzen, anche qui tenendo presente la relazione con le altre parti della torre : il bianco và messo solo nella parte superiore accessibile all'omino con la pistola a spruzzo...

And we repeat it on the tester too.

It is important to replicate everything in the same way, so the same thickness of paint that you put on the model will be painted straight to the tester.

Ed applichiamo questo passaggio anche sul nostro tester.

E' importante replicare il tutto nello stesso modo, quindi lo stesso spessore di pittura che hai messo sul modello andrà dipinto paro paro sul tester.

Removal of paint.
Usually it is not possible to give standard times for peeling, this depends on the environment temperature, on how much remover you applied, on how much paint you applied, and above all on how much you want to remove depending on the degree of wear ...

Rimozione della pittura.
Solitamente non è possibile dare dei tempi standard per la scrostatura, questo dipende dalla temperatura ambientale, da quanto distaccante hai steso, da quanta pittura hai steso, e soprattutto da quanta ne vuoi rimuovere in funzione del grado di usura...

But ... luckily, you have Run Off and SDW Shading Colors !

While with other acrylic paints you have to proceed with a certain speed and a short time after application, here you have a much ... much longer time frame. With the overall method I showed you, on the sample above I peeled off the paint in the same way, from right to left, after 45 minutes, after 8 hours, and after 24 hours.

I'll give you more good news : with this method and True Earth products, you don't need to rub. A light touch will be enough to remove the paint, and you won't risk to inadvertently tear off the details.
Not bad, isn't ?

Ma... per fortuna, hai Run Off e gli SDW Shading Colors !

Mentre con altre pitture acriliche devi procedere con una certa velocità ed a poco tempo dall'applicazione, qui hai a disposizione un lasso di tempo molto... ma molto più ampio. Con il metodo di stesura che ti ho mostrato, sul campione qui sopra ho scrostato la pittura allo stesso modo, da destra a sinistra, dopo 45 minuti, dopo 8 ore, e dopo 24 ore.

Ti dò un'altra buona notizia : con questo metodo ed i prodotti True Earth, non serve strofinare. Basterà un tocco leggero per rimuovere la pittura, e non rischierai di staccare inavvertitamente i dettagli.
Niente male, no ?

Always in order to practice without fear, let's start with the less visible areas: the inside of the schurzen.

Sempre allo scopo di far pratica senza paura, iniziamo dalle zone meno visibili : l'interno degli schurzen.

A cheap soft brush is enough. You dip it in water, dump the excess on a rag, and start removing the paint in the way you prefer.

E' sufficiente un pennello morbido da pochi soldi. Lo intingi in acqua, scarichi l'eccesso su uno straccio, ed inizi a rimuovere la pittura nel modo che preferisci.

Depending on the tool you use, brushes more or less large and / or with more or less stiff bristles, by dragging or tapping, you will get different results. To understand which technique to use, we must first understand what kind of wear the white layer undergoes.
This "temporary" painting, intended to camouflage vehicles in the snow, clearly did not have the same solidity and resistance as the one used to paint them. It was often not different from the one we use for the interior walls of the house. The perishability of this layer then depended on both the spreading technique and the thickness, the passage of time and the more or less adverse climatic conditions.

A seconda dello strumento che usi, pennelli più o meno grandi e/o con setole più o meno rigide, trascinando o picchiettando, otterrai risultati diversi. Per capire quale tecnica utilizzare, dobbiamo prima capire quale tipo di usura subisce lo strato di bianco. Questa pittura "temporanea", destinata a mimetizzare i veicoli nella neve, non aveva chiaramente la stessa solidità e tenuta di quella utilizzata per dipingerli. Si trattava spesso e volentieri di pittura murale, non diversa da quella che utilizziamo noi per le pareti interne di casa. La deteriorabilità di questo strato dipendeva poi sia dalla tecnica di stesura, che dallo spessore, dal passare del tempo, dalle condizioni climatiche più o meno avverse.

In principle, we can say that on the vertical parts it could wear out as a result of precipitation, and therefore on the upper edges and with pouring effects.
On the schurzen we gently drag the brush upwards, and we get this effect.

In linea di massima possiamo dire che sulle parti verticali si poteva consumare a seguito delle precipitazioni, e quindi sui bordi superiori e con effetti di colatura.
Sugli schurzen trasciniamo delicatamente il pennello verso l'alto, ed otteniamo questo effetto.

When you are satisfied with the result, let it dry for a few hours. Then gently rinse with water and let it dry. We will better see this passage in the following pages.

Quando sei soddisfatto del risultato ottenuto, lascia ascugare per alcune ore.
Dopodichè risciaqua delicatamente con acqua e lascia asciugare. Vedremo meglio questo passaggio più avanti.

Now you can also spread Run Off on the outside of the schurzen.
Clearly you can save yourself this internal / external complication, assuming that the famous "little man with the spray gun" had applied white only on the outside.

But I wanted to show you the complete method.

Adesso puoi stendere Run Off anche sul lato esterno degli schurzen.
Chiaramente ti puoi risparmiare questa complicazione interno / esterno, supponendo che il famoso "omino con la pistola a spruzzo" avesse applicato il bianco solo all'esterno.

Ma ti ho voluto mostrare il metodo più completo.

Now spread the white + Run Off mixture on the turret, over all accessible areas, considering the schurzen fixed in place.

As this is a worn paint layer, always avoid an excessive thickness.

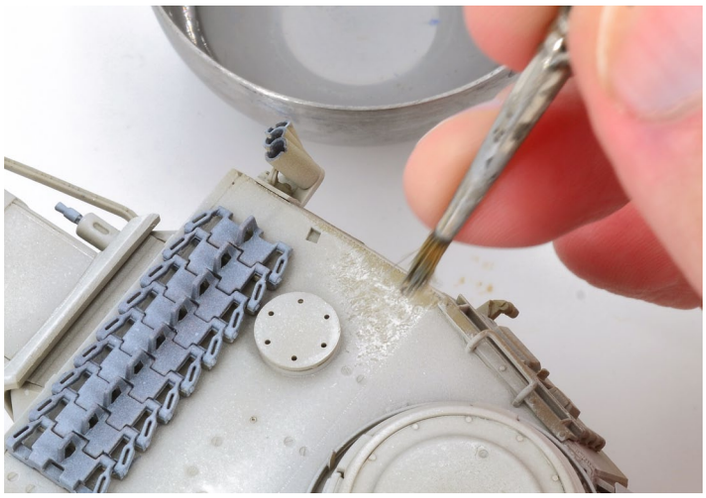
As for me, I prefer to go one step at a time, dividing the model into ideal sections and treating them separately.

I advise you to do the same, less anxiety.

Stendi ora la miscela bianco + Run Off sulla torre, nelle zone accessibili, considerando gli schurzen fissati in posizione.

Trattandosi di uno strato usurato, evita sempre di eccedere con lo spessore di pittura.

Per quanto mi riguarda preferisco procedere un passo alla volta, dividendo il modello in sezioni ideali e trattandole separatamente.
Ti consiglio di fare lo stesso, meno ansia.

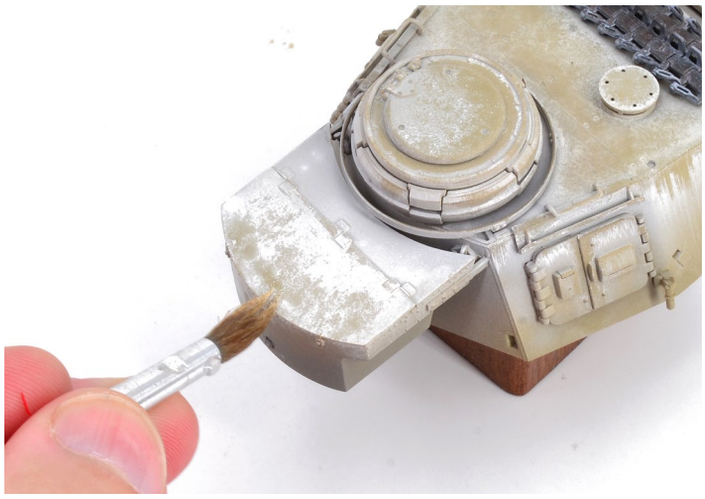


With gentle vertical touches, you get this dotted effect on the turret top.

Con leggeri tocchi in verticale ottieni questo effetto puntinato sul cielo della torre.

You can also intervene with a fine brush to emphasize the joint between the two panels.

And complete the peeling in the area most subject to manipulation with a larger brush.



Puoi intervenire anche con un pennellino fine per sottolineare la giuntura fra i due pannelli.

E completare la scrostatura nella zona più soggetta a manipolazione con un pennello più grande.

Gentle streaking touches bound upward to reproduce the removal of the paint from gun shield, due to bad weather.

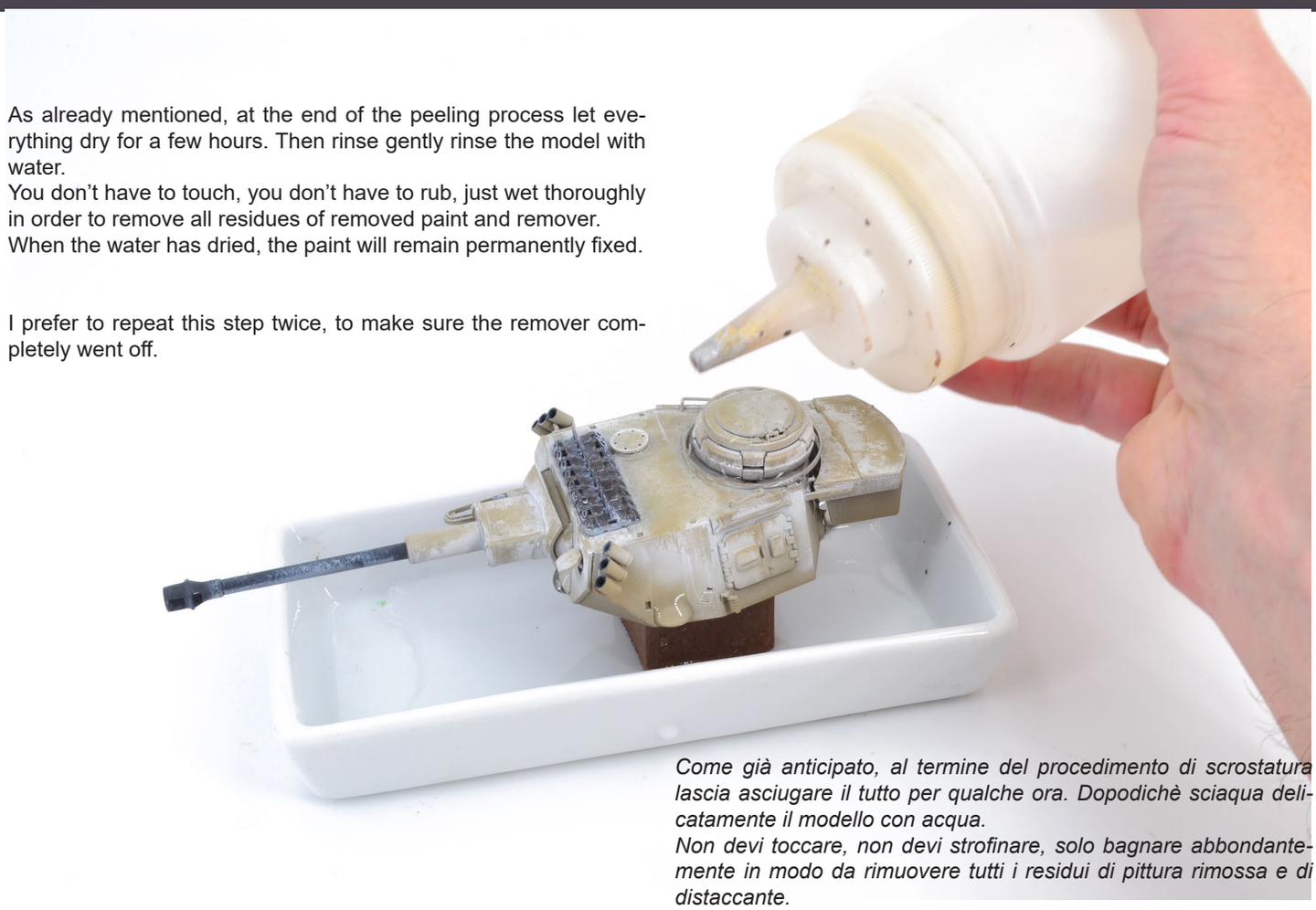
On the schurzen, on the outside, we intervene both with small touches and with vertical streaks in the upper area.

Leggeri tocchi dal basso verso l'alto per riprodurre la rimozione della pittura dallo scudo del cannone,dovuta alle intemperie.

Sugli schurzen, lato esterno, interveniamo sia con piccoli tocchi che con striature verticali nella zona superiore.

As already mentioned, at the end of the peeling process let everything dry for a few hours. Then rinse gently rinse the model with water.
You don't have to touch, you don't have to rub, just wet thoroughly in order to remove all residues of removed paint and remover.
When the water has dried, the paint will remain permanently fixed.

I prefer to repeat this step twice, to make sure the remover completely went off.



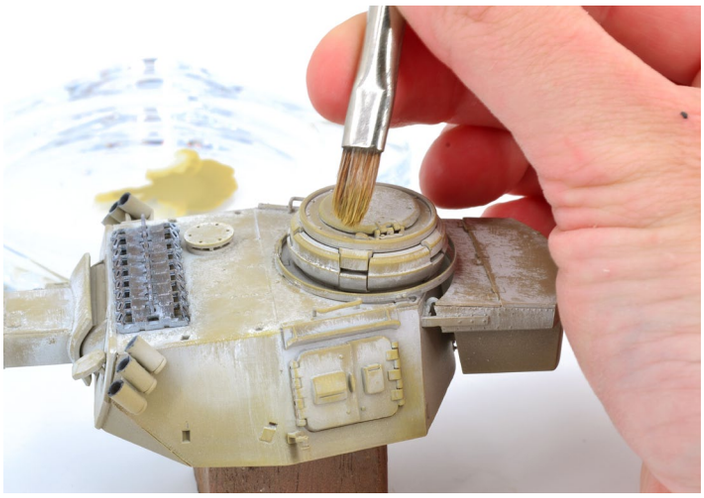
Come già anticipato, al termine del procedimento di scrostatura lascia asciugare il tutto per qualche ora. Dopodichè sciaqua delicatamente il modello con acqua.
Non devi toccare, non devi strofinare, solo bagnare abbondantemente in modo da rimuovere tutti i residui di pittura rimossa e di distaccante.
Quando l'acqua sarà asciugata, la pittura rimarrà definitivamente fissata.

Preferisco ripetere questo passaggio due volte, per essere sicuro che il distaccante venga rimosso del tutto.

Since we are not perfect, now let's see how to make any corrections.

If you have peeled too much on a large enough area, simply repeat the sequence: Run Off, then paint + Run Off, and then remove.
To soften the gradation from one color to another, use SDW Shading Color TESC02 White slightly diluted in water, blending the edges with the brush.
If you instead want to soften the white towards the base color, use TESC21 DunkelGelb 2 in the same way.

Dato che non siamo perfetti, vediamo ora come effettuare eventuali correzioni.
Se hai scrostato troppo su un'area abbastanza grande, basta semplicemente ripetere la sequenza : Run Off, poi pittura + Run Off, e poi rimuovere.
Per ammorbidire determinati passaggi da un colore all'altro, utilizza SDW Shading Color TESC02 White leggermente diluito in acqua, fondendo i contorni col pennello.
Se invece vuoi ammorbidire il bianco verso il colore di base, utilizzi allo stesso modo TESC21 DunkelGelb 2.



Drybrush is back !

Yes, because with a thickened SDW Shading Color you can do it, something up to now reserved to enamels and oils. Allow a little SDW Shading Colors TESC21 DunkelGelb 2, the base color, to thicken on a palette. Depending on the climate and the quantity, it will take half an hour or more than an hour. Take up a little of it with a flat brush or better “cat’s tongue”, dump any excess on a cardboard, and then rub it gently on corners to accentuate the effect of removed whitewash.

Il ritorno del drybrush !

Eh si, perchè con gli SDW Shading Colors addensati lo puoi fare, cosa finora riservata a smalti ed olii. Lascia addensare un poco di SDW Shading Colors TESC21 DunkelGelb 2, il colore di base, su un piattino. A seconda del clima e della quantità ci vorrà una mezz’ora o più di un’ora. Ne prelevi un minimo con un pennello piatto o meglio “lingua di gatto”, scarichi l’eventuale eccesso su un cartoncino, e poi lo strofini delicatamente sugli spigoli per accentuare l’effetto di rimozione del whitewash.

While I was struggling with the turret, I spread the white in the upper parts of the hull to buy time. The Run Off had already been applied previously, and you can easily leave it on the paint for as long as you want, because it is not aggressive.

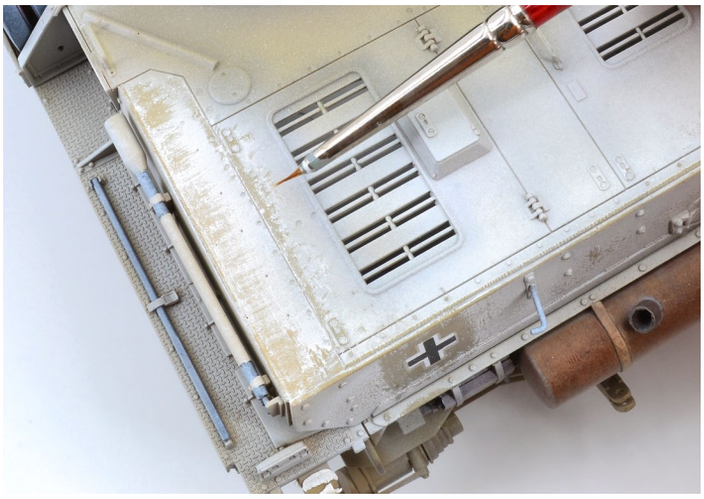
Mentre ero alle prese con la torre, ho steso il bianco nelle parti superiori dello scafo per guadagnare tempo. Il Run Off era già stato applicato precedentemente, e puoi lasciarlo tranquillamente sulla pittura per tutto il tempo che vuoi, perchè non è aggressivo.

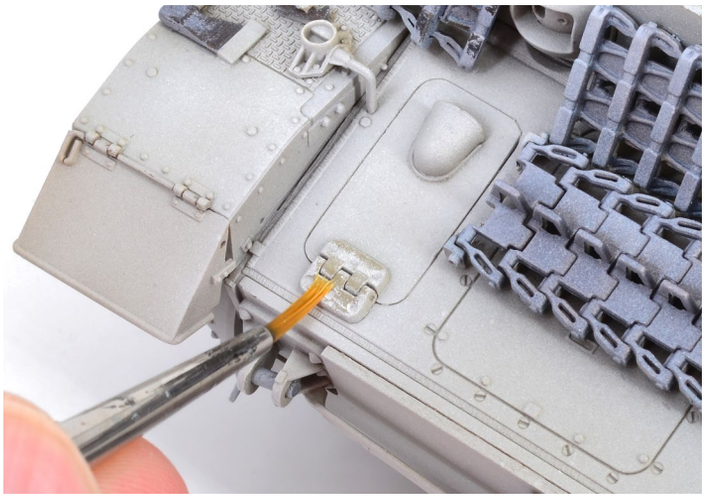
And now let's have some fun changing techniques.
Wet the rear fenders abundantly by letting water fall on them with a dropper, and then gently remove the paint by placing a large brush with wide open bristles here and there.
In this way you get the effect of detaching "morsels" of paint in a very clear pattern.

With a thin brush instead, you create a more scratched effect of peeling.

Ed ora divertiamoci un pò cambiando tecnica.
Bagna abbondantemente i parafanghi posteriori lasciandovi cadere sopra dell'acqua con un contagocce, e poi rimuovi delicatamente la pittura appoggiando qua e là un pennello ampio dalle setole ben aperte.
In questo modo ottieni l'effetto di staccare dei "bocconi" di pittura in modo molto nitido.

Con un pennnello fine invece crei un effetto di scrostature più graffiate.

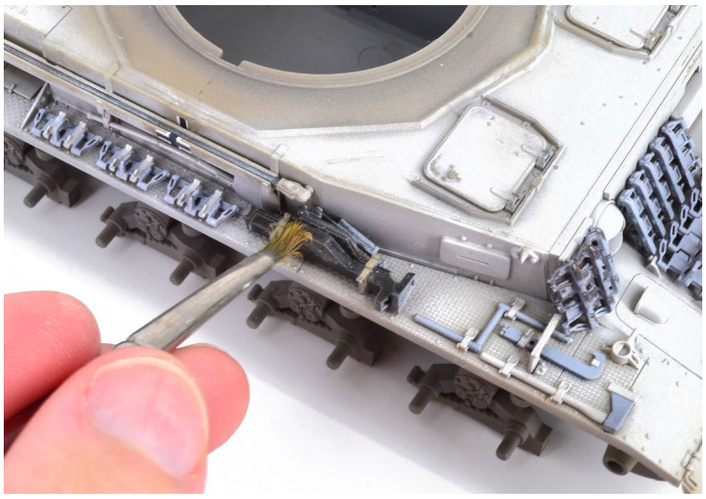




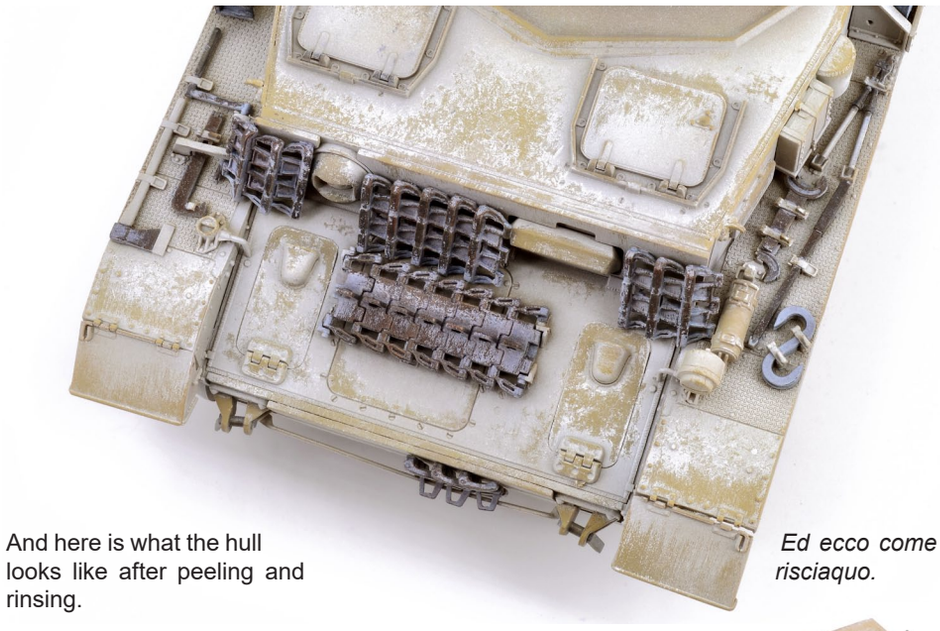
We carefully scrub all those protruding parts subject to rubbing and the passage of the crew.

Scrostiamo con cura tutte quelle parti sporgenti soggette a sfregamento ed al passaggio dell'equipaggio.

We also clean tools subject to frequent use and, on the edges, the protective tracks.

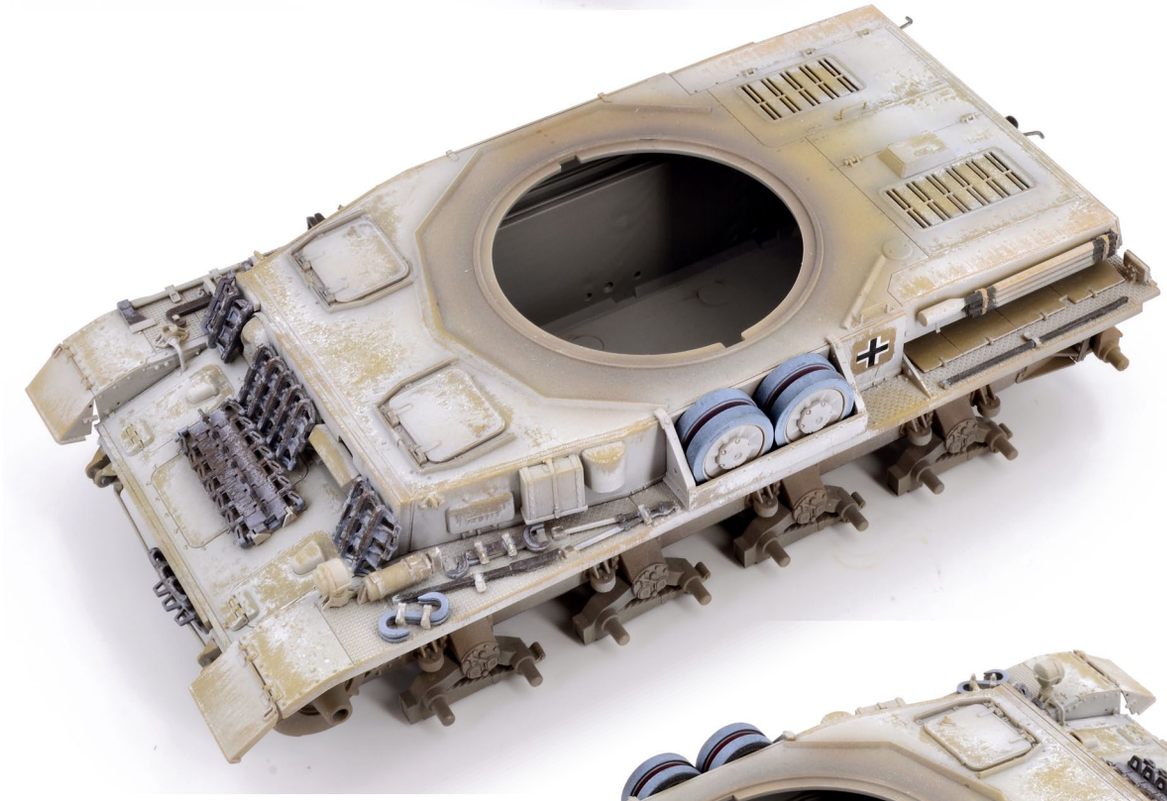


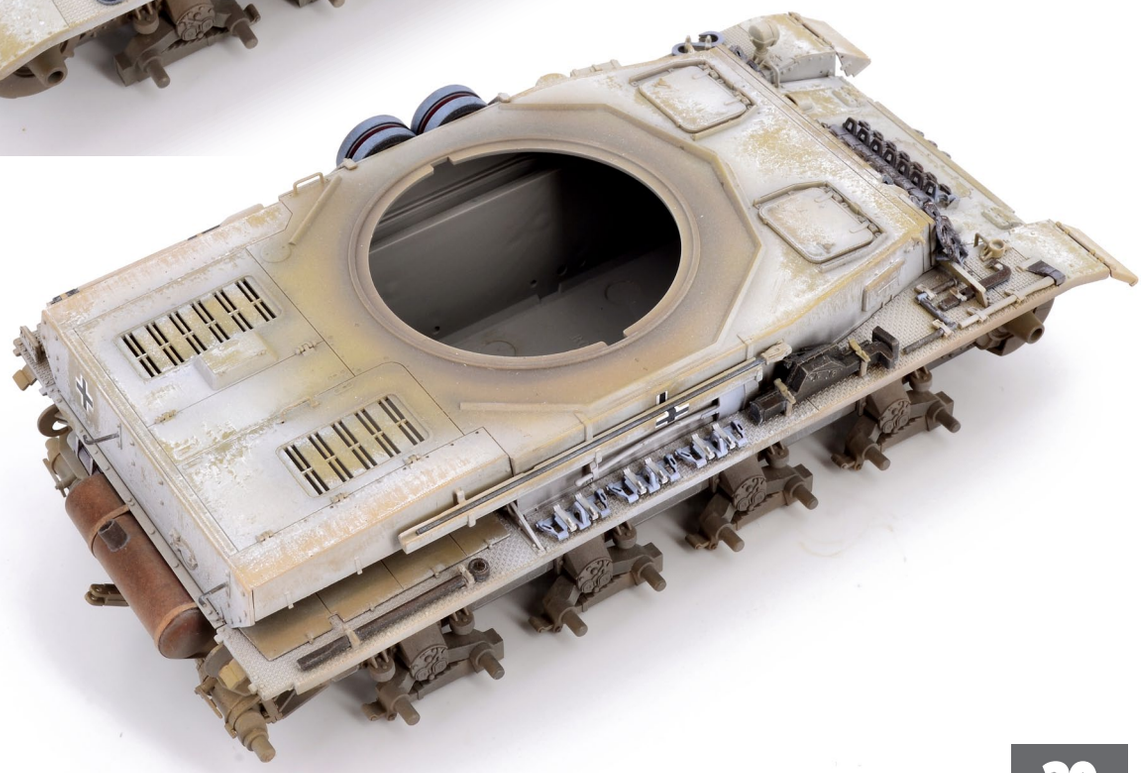
Puliamo anche gli attrezzi soggetti ad un uso frequente e, sugli spigoli, i cingoli di protezione.

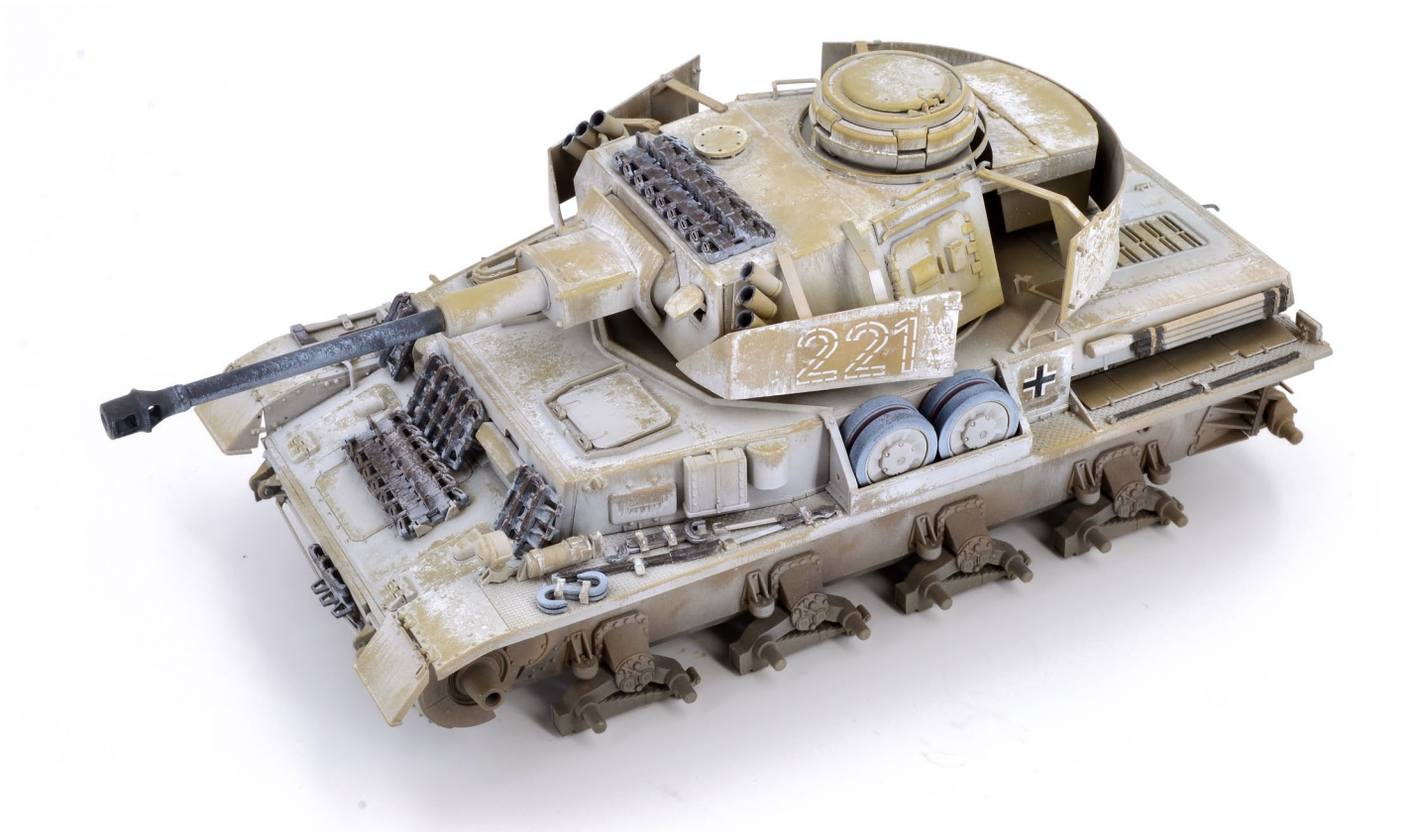


And here is what the hull looks like after peeling and rinsing.

Ed ecco come si presenta lo scafo dopo la scrostatura ed il risciaquo.







Now you can look at the model more calmly, and start seeing what is missing. First of all you will notice that the white is too clean and contrasts unrealistically with the paint coat.

Adesso puoi guardare con più calma il modello, ed inziare a vedere cosa manca. Prima di tutto noterai che il bianco è troppo pulito e contrasta in modo poco realistico con la base di colore.

First of all, we apply a filter, to unify everything and make the whole more realistic and scaled down.

Prima di tutto applichiamo un filtro, per unificare il tutto e rendere l'insieme più realistico ed in scala.

It is clear that the whitewash actually remained white for a very short time. Bad weather and dirt intervened immediately to turn it off. To achieve this effect, the ideal is Filter & Wash TEFW12 Worn Patina.
We dilute it about 1 to 1 with water, and spread it evenly over the entire model, except on the exhaust muffler, on the tools, on the spare tracks, and on the lower sides if subject to intense dirtying.

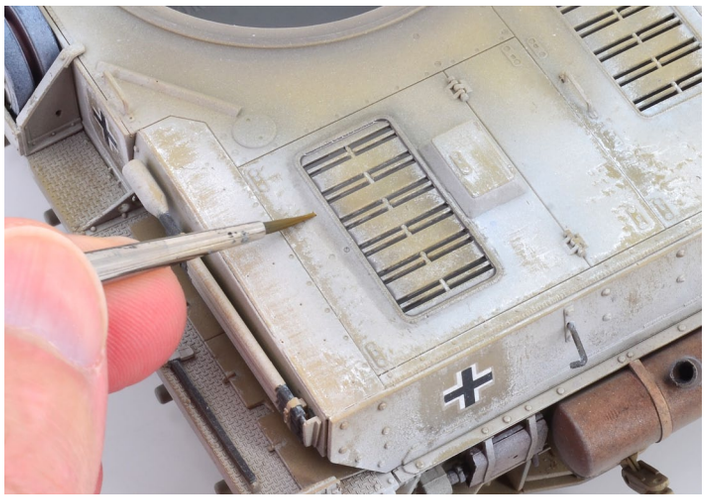
E' chiaro che il whitewash rimaneva effettivamente bianco per pochissimo tempo. Intemperie e sporcizia intervenivano subito a spegnerlo. Per ottenere questo effetto, l'ideale è Filter & Wash TEFW12 Worn Patina.
Lo diluiamo circa 1 a 1 con acqua, e lo stendiamo uniformemente su tutto il modello, tranne che sulla marmitta di scarico, sugli attrezzi, sui cingoli di ricambio, ed eventualmente sulle fiancate inferiori, se soggette ad intensa sporcatura.

Filter & Washes products can also be applied with an airbrush, when you need an overall and uniform filter. But when there are a lot of details to go untreated and hard to reach, ithe brush is better.

I Filter & Wash li puoi applicare anche ad aerografo, quando serve un filtro globale ed uniforme. Ma quando ci sono parecchi dettagli da non trattare e recassi difficili da raggiungere, meglio utilizzare il pennello.

The effect of Worn Patina is subtle but perceptible, and the whole now appears more realistic.

L'effetto di Worn Patina è leggero, ma percettibile, ed il mezzo appare già più realistico.



As soon as the filter is dry, we can already intervene with another effect.

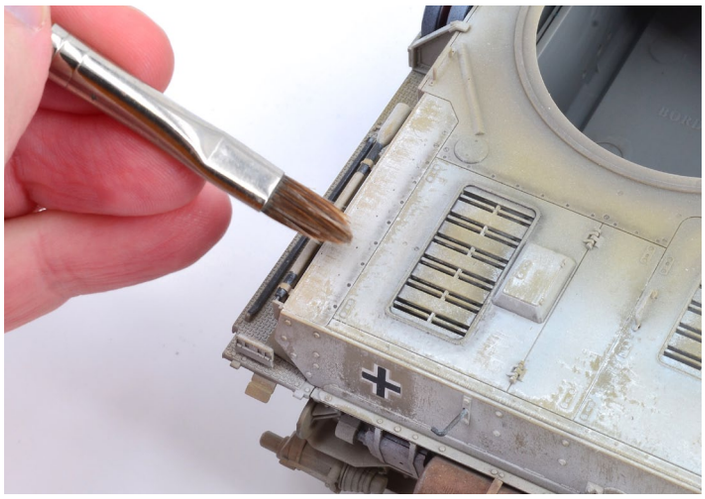
To have a harmonious progression we mix the Filter & Wash TEFW12 Worn Patina, 2 gt, with 1 gt of TEFW13 Cold Aging, but without diluting them. Spread this mixture both inside the motor grids and outside with an edge of about 1 mm.

Wait a minute, then blend outward with gentle touches of a damp brush. This creates a delicate halo of dirt, like oily vapors emanating from the engine.

Non appena il filtro è asciutto, possiamo già intervenire con un altro effetto.

Per avere una progressione armoniosa misceliamo i Filter & Wash TEFW12 Worn Patina, 2 gt, con 1 gt di TEFW13 Cold Ageing, ma senza diluirli. Stendi questa miscela sia all'interno delle griglie motore, che all'esterno con un bordo di ca 1 mm.

Attendi un minuto, poi sfuma verso esterno con delicati tocchi di un pennello umido. In questo modo crei un delicato alone di sudiciume, come di vapori oleosi emanati dal motore.



To blend the Filter & Wash over large areas, and have a more full-bodied effect, you can also gently tap the edges of a stain with a non-wet brush.

I did not say dry, so as not to confuse it with “the dry brush technique”, which is another thing.

Per sfumare i Filter & Wash in zone zone ampie, ed avere un effetto più corposo, puoi anche picchiettare delicatamente i bordi della macchia con un pennello non umido.

Non volevo dire asciutto per non confonderlo con “la tecnica del pennello asciutto”, che è un’altra cosa).

Ed ora iniziamo a “tirar fuori” i dettagli, con lavaggi selettivi di un Filter & Wash un poco più scuro, TEFW07 Neutral, che ha un tono grigio-marrone spento, adatto a questa combinazione di colori.

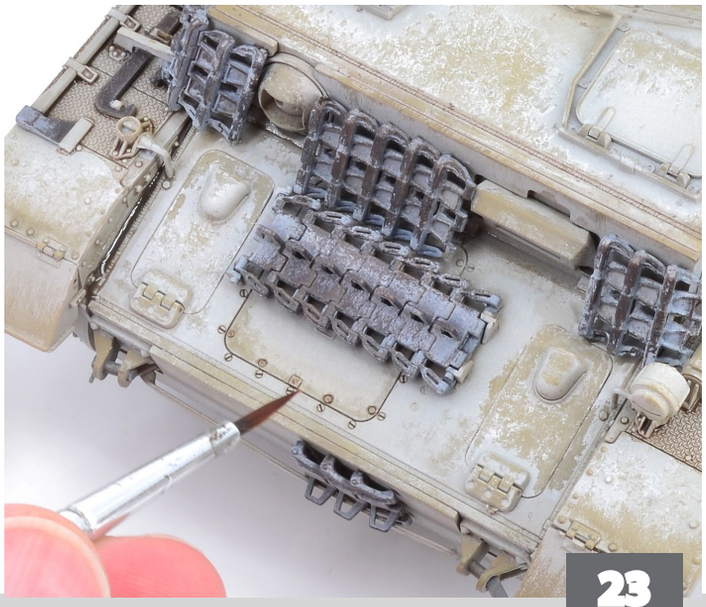
Lo diluisci 1 a 1 con acqua, e lo stendi lungo le giunture, sui rivetti, attorno ai particolari in rilievo.

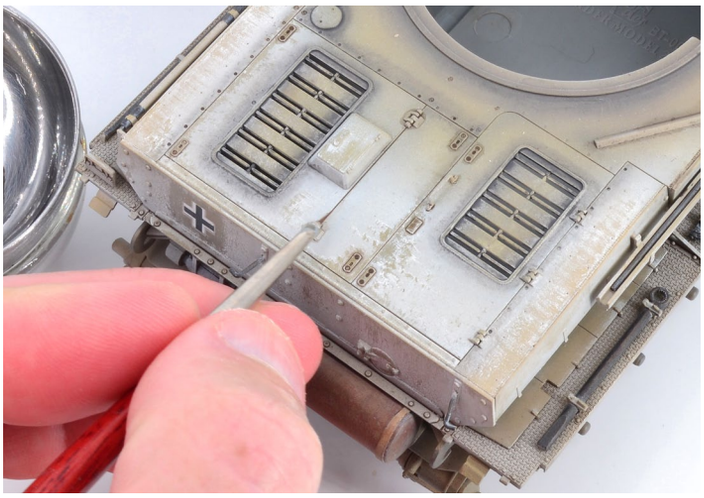
Su queste parti, e diversamente da tutti gli altri prodotti in commercio, a solvente e non, non serve una successiva pulizia.
I Filter & Wash, applicati correttamente, si sfumano delicatamente da se, senza sporcare.

And now we start to “bring out” the details, with selective washes of a slightly darker Filter & Wash, TEFW07 Neutral, which has a dull gray-brown tone, suitable for this color combination.

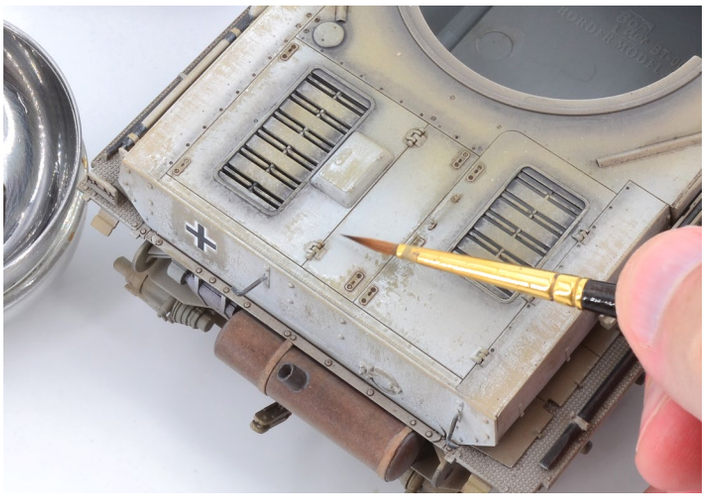
Dilute it 1 to 1 with water, and spread it along the seams, on the rivets, around all raised details.

On these parts, and unlike all other products on the market, solvent and non-solvent based, no subsequent cleaning is required.
The Filter & Washes, applied correctly, blend delicately by themselves, without dirtying all around.





Wherever you want a clean panel line, run Filter & Wash into the incision, and then clean up any excess with a damp brush.



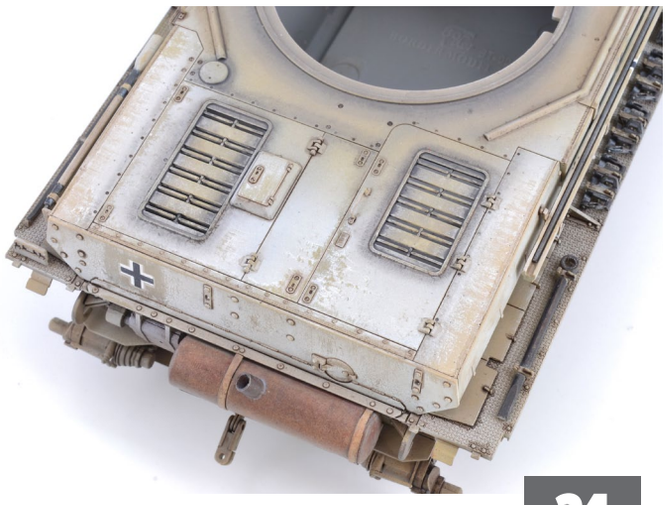
Dove vuoi una pannellatura nitida, fai scorrere Filter & Wash nell'incisione, e ripulisci eventuali eccessi con un pennello umido.

In less accessible areas, such as the mudguards, we carry out a wash. We avail the distribution of the wash by wetting the part with a little of water before spreading and distributing Neutral, used here undiluted.

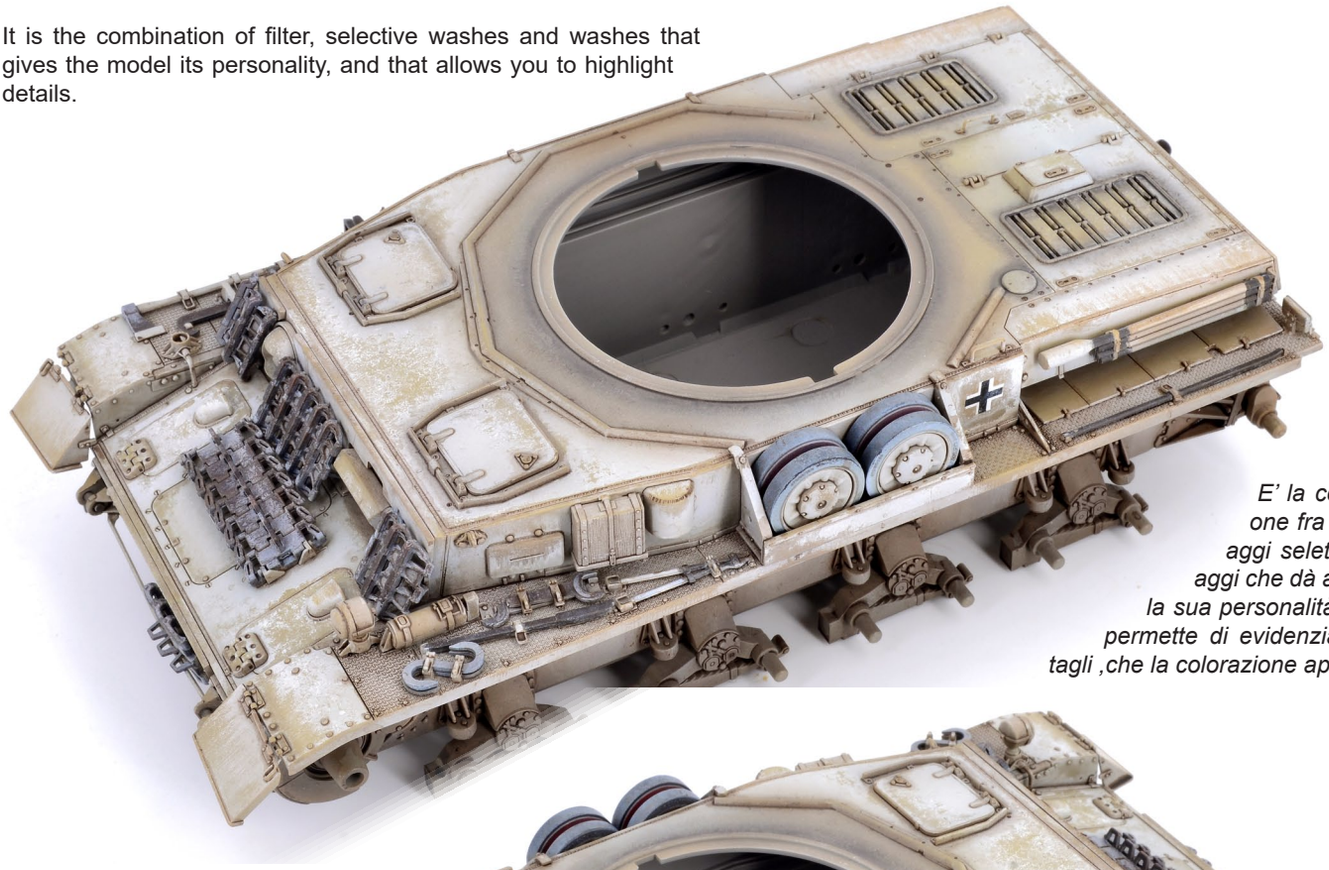
Nelle zone meno accessibili, come i parafanghi, effettuiamo un lavaggio. Ci aiutiamo a farlo scorrere maggiormente bagnando la parte con un poco di acqua prima di stendere e distribuire Neutral, utilizzato qui non diluito.

Below is the effect of filters washes as soon as the product has dried..

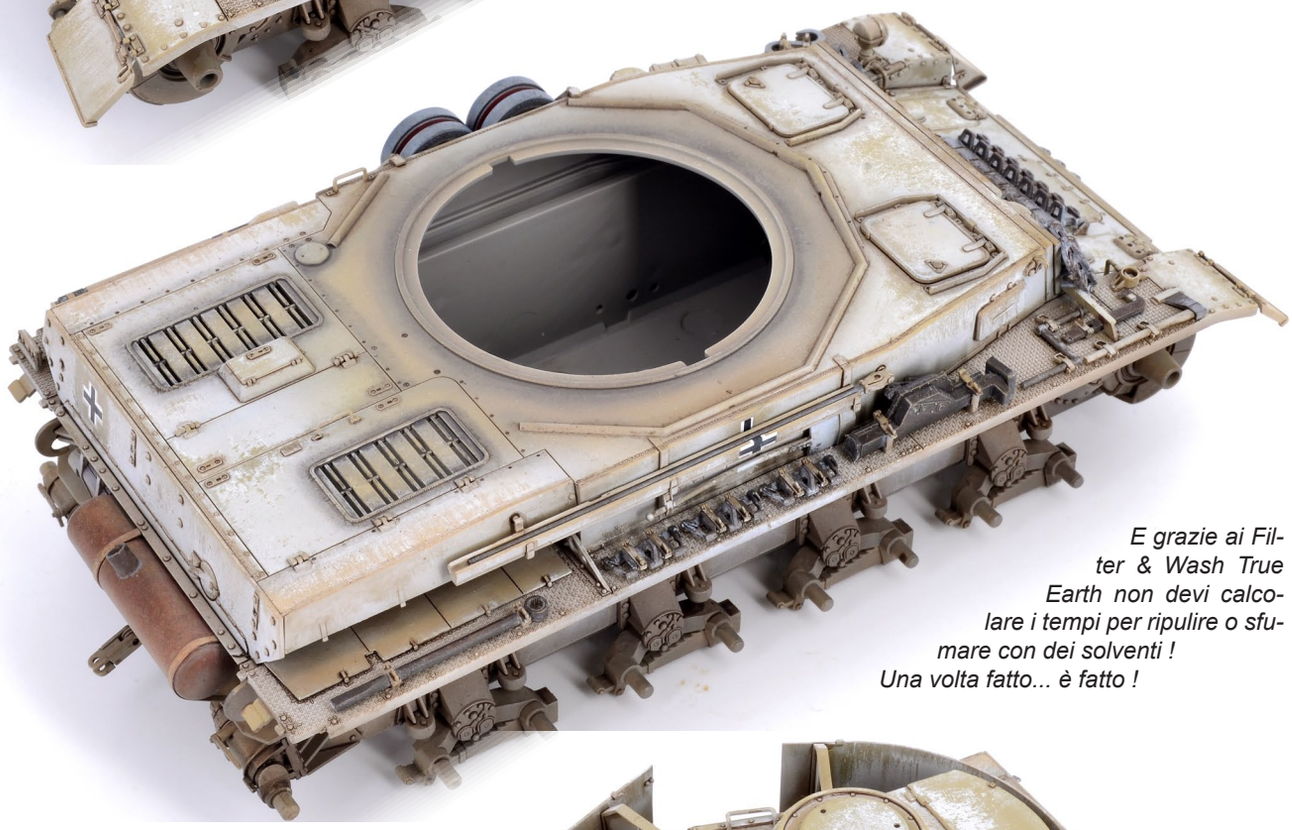
Qui sotto l'effetto di filtri e lavaggi a prodotto asciutto.



It is the combination of filter, selective washes and washes that gives the model its personality, and that allows you to highlight details.

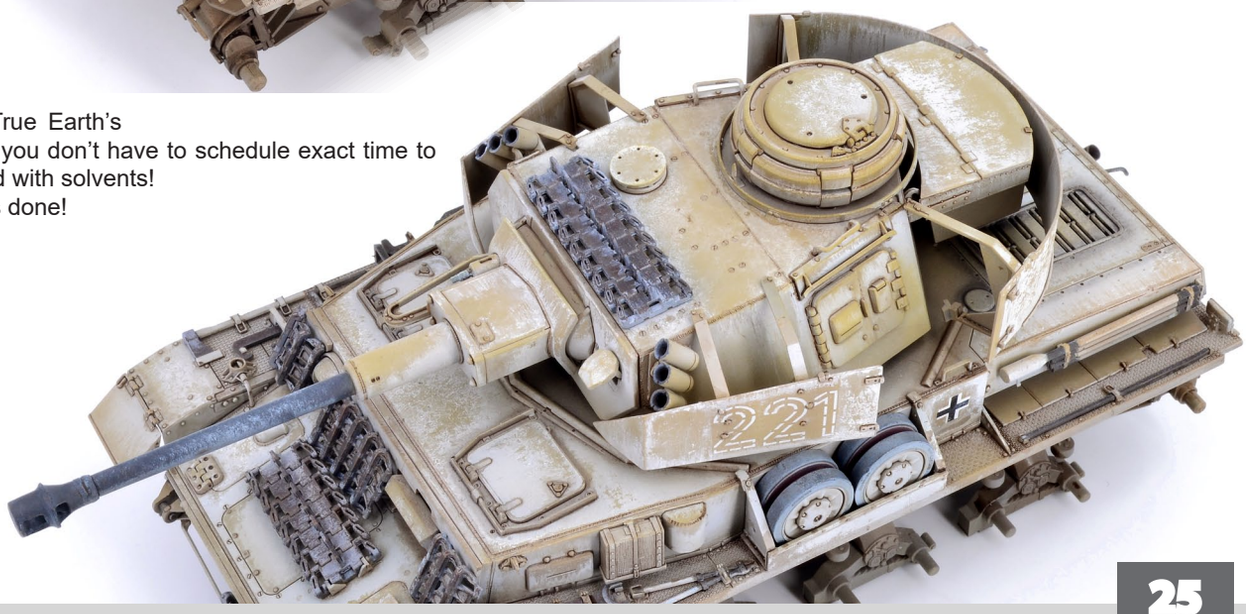


E' la combinazione fra filtro, lavaggi selettivi e lavaggi che dà al modello la sua personalità, e che ti permette di evidenziare i dettagli ,che la colorazione appiattisce.



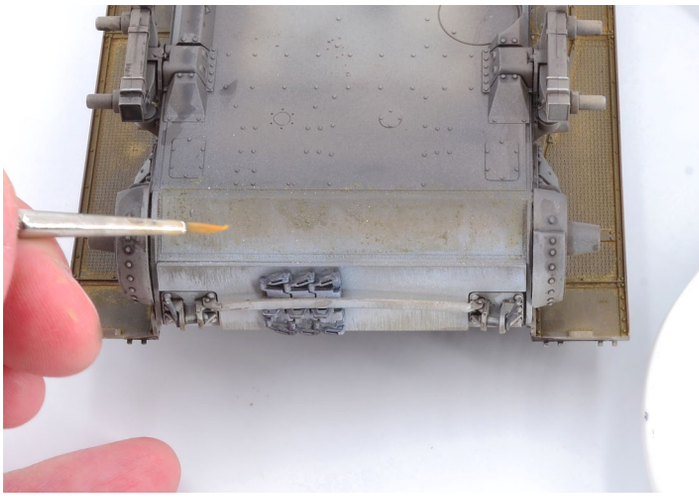
E grazie ai Filter & Wash True Earth non devi calcolare i tempi per ripulire o sfumare con dei solventi !
Una volta fatto... è fatto !

And thanks to True Earth's Filter & Washes you don't have to schedule exact time to clean up or blend with solvents!
Once done ... it's done!



For mud we use the new MUD Texture Set, TESE15.
We do the first tests on the underside. First a base of the Gray MUD tone. When dry, light touches of Med MUD, which is lighter and warmer.

Per il fango utilizziamo il nuovo MUD Texture Set, TESE15.
Le prime prove le facciamo sul lato inferiore. Prima una base del tono Grey MUD. Quando asciutto, leggeri tocchi di Med MUD, che è più chiaro e caldo.

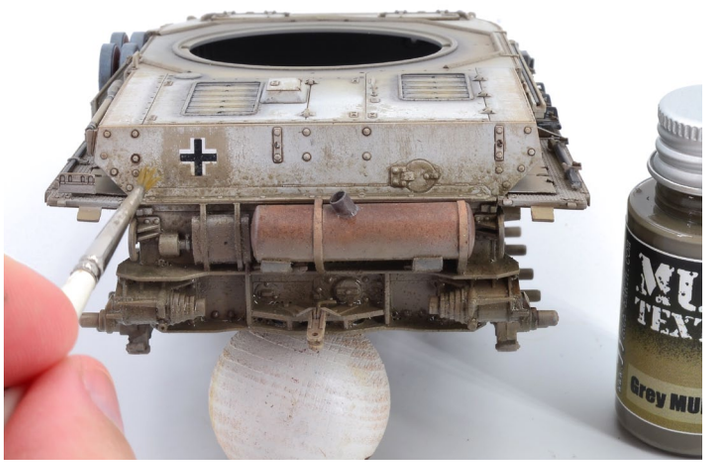


On the front side we make pours, applying a little product at a time with vertical strokes on the base moistened in water.
First with Gray Mud in the deepest area, then only in some places with Med MUD.

Sul lato frontale effettuiamo delle colature, applicando poco prodotto alla volta con tratti verticali sulla base inumidita in acqua.
Prima con Grey Mud nella zona più profonda, poi solo in aluni punti con Med MUD.

In the same way we treat the rear of the wheels, with only Gray MUD in order to leave them darker, in shadow.

Allo stesso modo trattiamo il retro delle ruote, col solo Grey MUD in modo da lasciarle scure, in ombra.



On the back plate, the application will be more full-bodied in the lower areas.
While in the higher side, small amounts of product are blended on the moistened surface, staining and pulling it downwards

Sulla piastra posteriore l'applicazione sarà più corposa nelle zone basse.
Mentre in quelle più alte si sfuma poco prodotto sulla base umida, tmacchiando e tirandolo verso il basso

In large areas you can be more creative, and add more shades. Spread a little Gray MUD all over the side under the fenders. And on this still damp base add some spots in the central areas with Warm MUD.

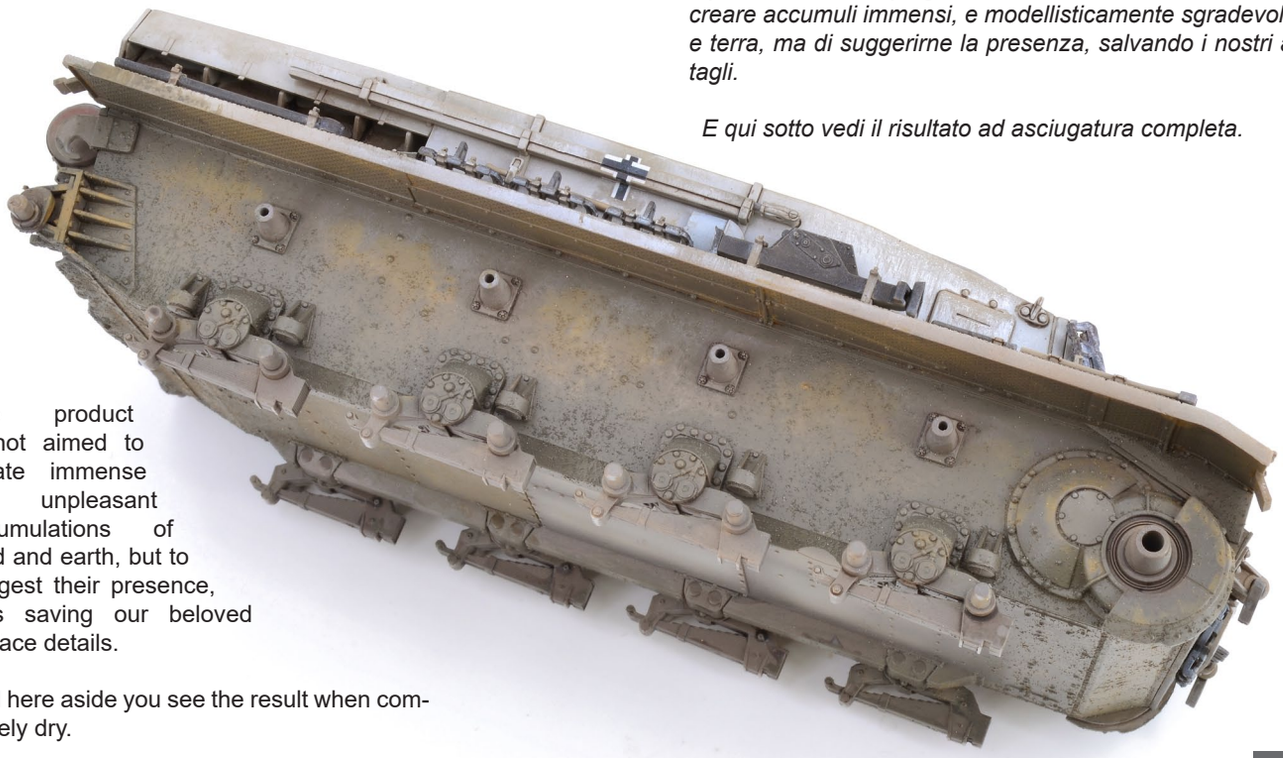
Despite being solvent-free, MUD Textures have a fairly long drying time, allowing you to blend them into each other, blend them on the base and rework them as desired.

Nelle aree ampie puoi essere più creativo, ed aggiungere altre tonalità.
Stendi un poco di Grey MUD su tutta la fiancata sotto ai parafanghi. E su questa base ancora umida aggiungi delle macchie nelle zone centrali con Warm MUD.

I MUD Texture, malgrado siano privi di solventi, hanno un tempo di asciugatura abbastanza lungo, permettendoti di fonderli uno nell'altro, sfumarli sulla base e rilavorarli a piacere.

Il prodotto, come spiegato nella descrizione, non è formulato per creare accumuli immensi, e modellisticamente sgradevoli, di fango e terra, ma di suggerirne la presenza, salvando i nostri amati dettagli.

E qui sotto vedi il risultato ad asciugatura completa.



The product is not aimed to create immense and unpleasant accumulations of mud and earth, but to suggest their presence, thus saving our beloved surface details.

And here aside you see the result when completely dry.

In areas where we want a more subtle dirt, we use DUST Wash.

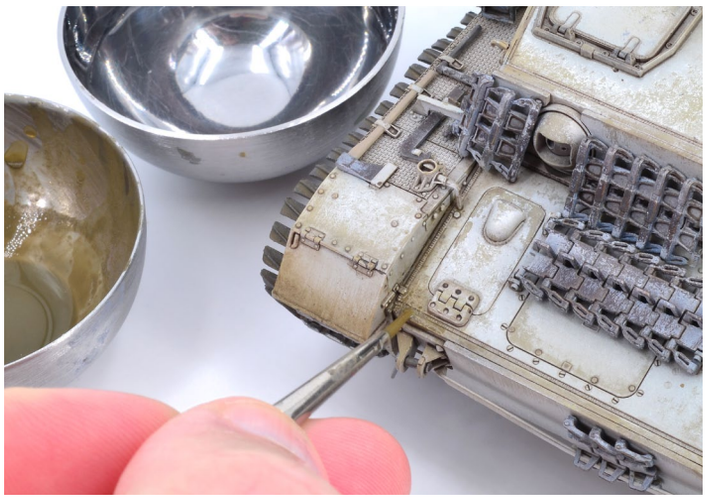
In this case a mixture of 5 parts of DUST Wash TEDP06 Mud, 1 part of Wet Fix TEEC15, and 1 part of TESC96 Fusion Extreme from SDW Shading Colors range, which is however compatible with the mentioned products .

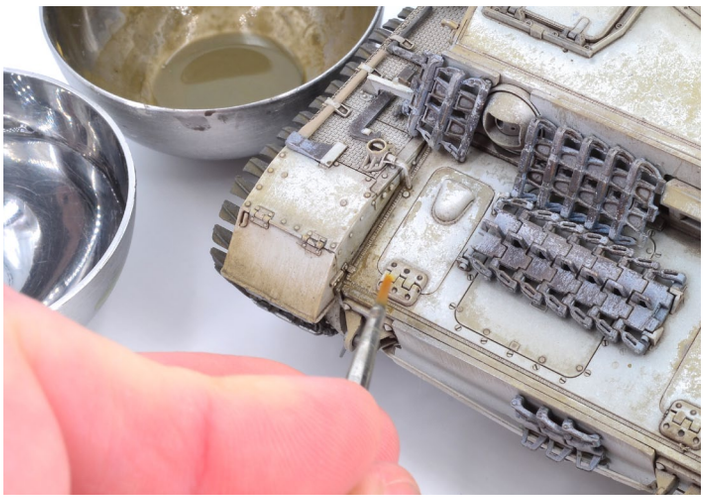
The addition of Wet Fix reduces the opacity of the DUST Wash, while Fusion Extreme, in addition to lengthening the drying time making it more workable, reduces the dotted effect typical of the DUST Wash, giving a more uniform finish.

Where do we use this blend?
For example on tyre edges, where due to the pressure on the track the texture of the MUD Texture would be excessive.
And on the upper parts of the hull, for more delicate dusting.

Nelle zone dove vogliamo una sporcatura più sottile, utilizziamo i DUST Wash.

In questo caso una miscela di 5 parti di DUST Wash TEDP06 Mud, 1 parte di Wet Fix TEEC15, e 1 parte di TESC96 Fusion Extreme degli SDW Shading Colors, che è comunque compatibile con gli altri prodotti menzionati.
L'aggiunta di Wet Fix riduce l'opacità del DUST Wash, mentre Fusion Extreme, oltre ad allungarne il tempo di asciugatura rendendolo pù lavorabile, riduce l'effetto puntinato tipico del DUST Wash, dando una finitura più uniforme.
Dove utilizziamo questa miscela ?
Ad esempio sui battistrada, dove a causa della pressione sul cingolo la testura dei MUD Texture sarebbe eccessiva.
E sulle parti alte dello scafo, per una sporcatura più delicata.





Let's see two more methods of application :
Front of the hull, on the dry base apply a little of the said mixture in a corner, and blend by tapping the outer edge with a dry brush.

Below, instead, for soft halos, apply a little of the mixture on the surface moistened with water, and then blend and extend the stain with a damp brush.

Vediamo altri due metodi di applicazione :
Frontale del carro, sulla base asciutta applica un poco delle detta miscela in un angolo, e sfuma dpicchiettando delicatamente il bordo esterno con un pennello asciutto.

Qui sotto invece, per dei leggeri aloni, applica un poco di miscela sulla base inumidita con acqua, e poi sfuma ed estendi la macchia con un pennello umido.

On all those spots where the crew often walks on both with shoes and hands, the paint is rubbed off and bare metal is exposed.

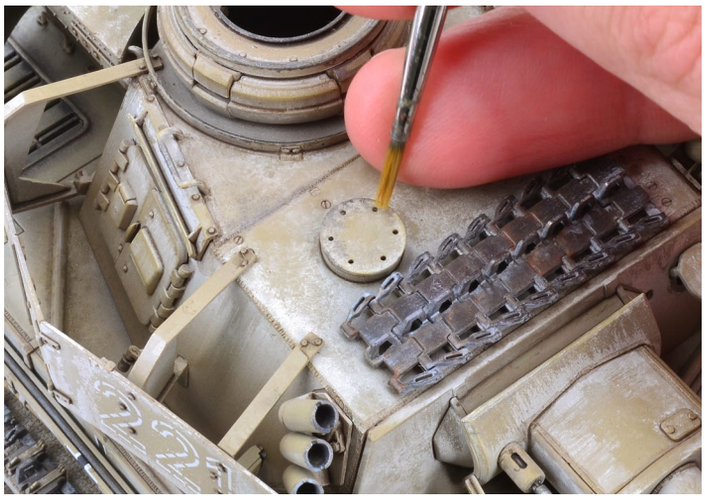
For a semi-metallic tone, not too obvious and out of scale, we mix SDW Shading Metal TESM05 Gun Metal with SDW Rust TERI07 Light Metal Oxide.
We apply it by touching the edges of the tower, the protruding parts that the crew steps on to get in.
We complete everything with light touches of lighter metal only on the most raised edges, with TESM02 Light Metal + TERI07 Light Metal Oxide.
This lighter mixture will also serve for the track overhangs.

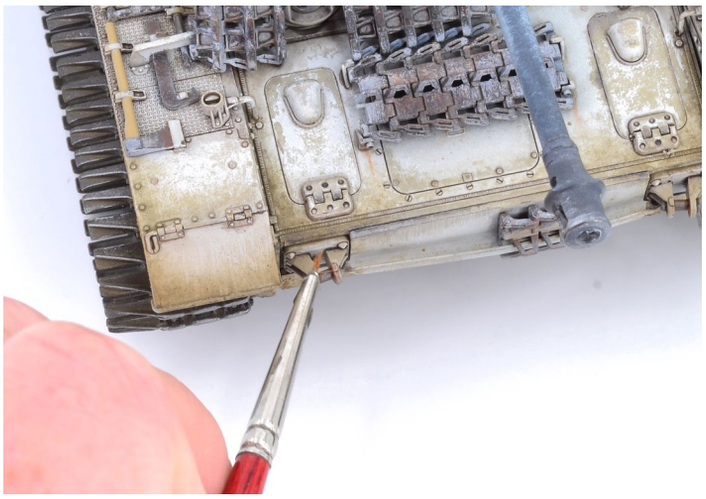
For a better result of this effect it is advisable to let these two mixtures thicken a little before applying them.

In tutti quei punti dove l'equipaggio passa spesso sia con le scarpe che con le mani, la pittura si consuma ed il metallo rimane esposto.

Per un tono semi-metallico, che non sia troppo evidente e fuori scala, misceliamo SDW Shading Metal TESM05 Gun Metal con SDW Rust TERI07 Light Metal Oxide.
Lo applichiamo sfiorando i bordi della torre, le parti sporgenti che l'equipaggio calpesta per salire sul carro.
Completiamo il tutto con leggeri tocchi di metallo più chiaro solo sugli spigoli più evidenti, con TESM02 Light Metal + TERI07 Light Metal Oxide.
Questa miscela più chiara servirà anche per le sporgenze dei cingoli.

Per un miglior risultato di questo effetto è consigliabile lasciar addensare un poco queste due miscele prima di applicarle.





You can get some soft grainy stains with very little of product and an old brush, with delicate vertical touches, or by dry brushing on some edges.

Puoi ottenere delle leggere macchiature sgranate con pochissimo prodotto ed un pennello vecchio, con delicati tocchi verticali, o con del drybrushing su alcuni spigoli.

After fitting wheels and tracks in place, we can complete the mud staining.

We accumulate a little MUD Texture between link and link, only on the outer side of the track in contact with the ground, leaving the protrusions untouched.

Dopo aver collocato ruote e cingoli, possiamo completare l'infangatura.

Accumuliamo un poco di MUD Texture fra maglia e maglia, solo sl lato esterno del cingolo a contatto col terreno, lasciando le sporgenze intonse.

On the wheels I slightly passed a little of the previous mixture, lightened with MUD Texture Light Mud, only on the raised areas.

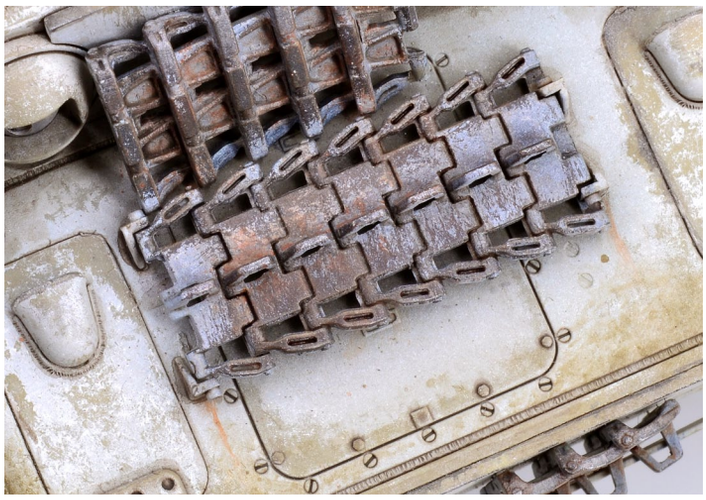
The final effect I wanted was that of a dry and frozen mud, and therefore of a grayish color and not too contrasting.

Sulle ruote ho passato leggermente un poco dela miscela precedente, schiarita con MUD Texture Light Mud, solo sui rilievi.

L'effetto finale che volevo era di un fango secco e gelato, e quindi di colore grigiastro e non troppo contrastato.

Small rust drips are obtained simply with a fine line of a light tone of SDW Rust, then blended downwards with a wider and dry brush.

Piccole colature di ruggine si ottengono semplicemente con una fine riga di un tono chiaro di SDW Rust, che si sfuma poco dopo verso il basso con un pennello più ampio ed asciutto.



I then decided to give some hints of color to the whole, slightly blending SDW Rust on the engine grilles. Lighter and reddish tones first, followed by darker tones in the joints of the reinforcements.

Again with more tones of SDW Rust, but diluted in water, I slightly accentuated the oxidation of the spare tracks, but without unbalancing the sobriety of the whole.

Ho poi deciso di dare alcune note di colore all'insieme, sfumando leggermente SDW Rust sulle griglie motore. Prima toni più chiari e rossastri, seguiti da toni più scuri nelle giunture dei rinforzi.

Ancora con vari toni di SDW Rust, ma diluiti in acqua, ho accentuato leggerissimamente l'ossidazione di cingoli di protezione, ma senza sbilanciare la sobrietà dell'insieme.

Siamo ai passaggi finali, e bisogna aggiungere ancora un pò di "verità" al modello.

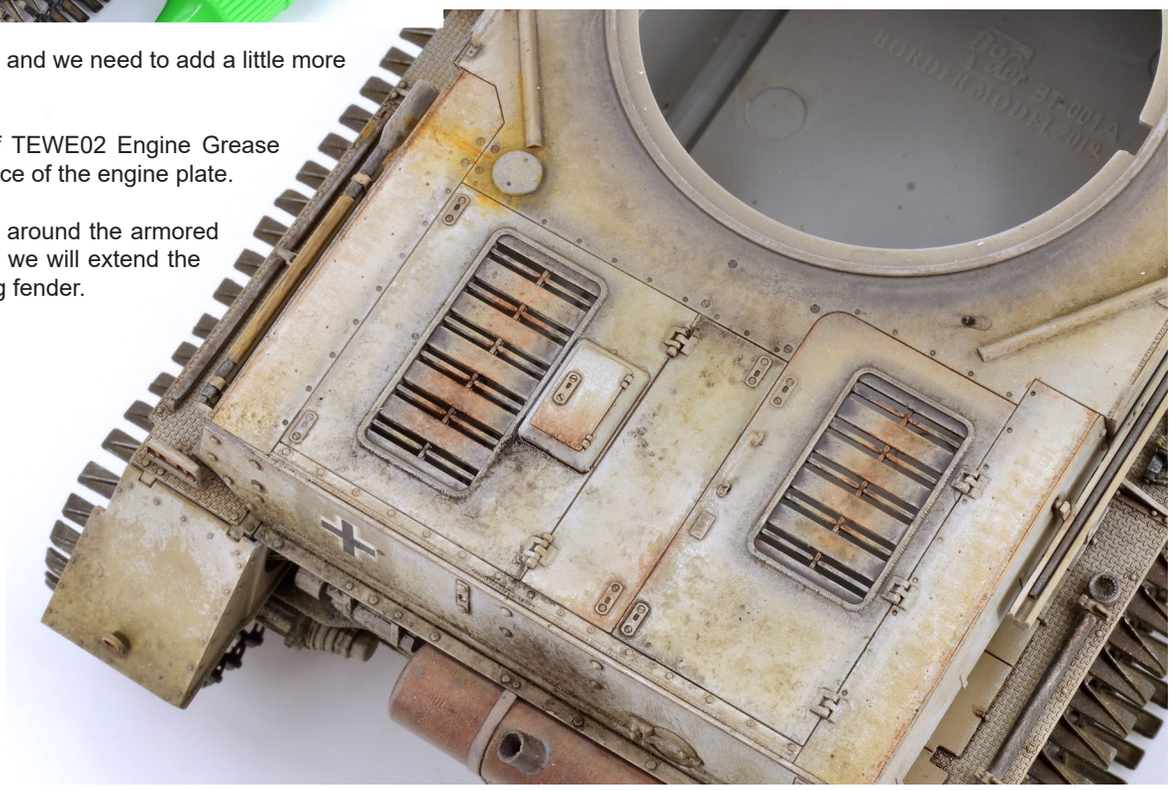
Sfumiamo piccoli tocchi di TEWE02 Engine Grease sulla superficie inumidita delle piastra motore.

E TEWE01 Oil & Fuel attorno al tappo corazzato dei serbatoi combustibile, di cui prolungheremo la colatura sul parafango sottostante.

We are in the final steps, and we need to add a little more "truth" to the model.

We blend small dabs of TEWE02 Engine Grease onto the moistened surface of the engine plate.

And TEWE01 Oil & Fuel around the armored cap of the fuel tank, and we will extend the pouring on the underlying fender.

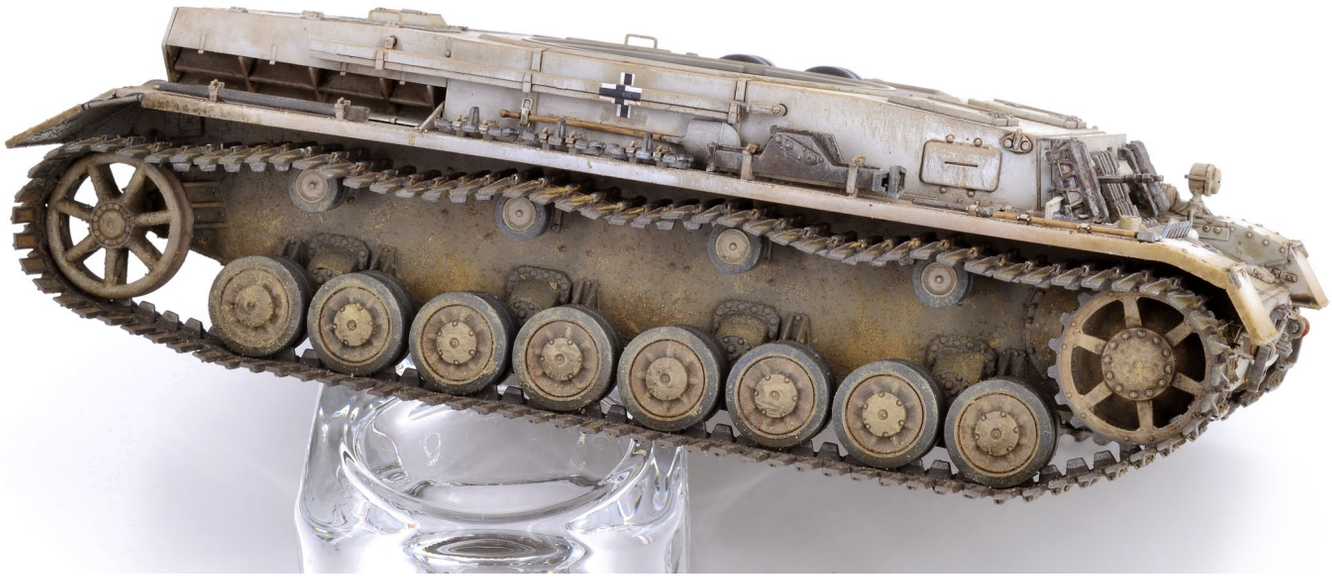


The engine exhaust also leaves its traces on white.

Let's first give light touches of Engine Grease TEWE02 on the moistened surface.
Followed by a second pass more in the center, this time over a dry surface, to intensify the effect.

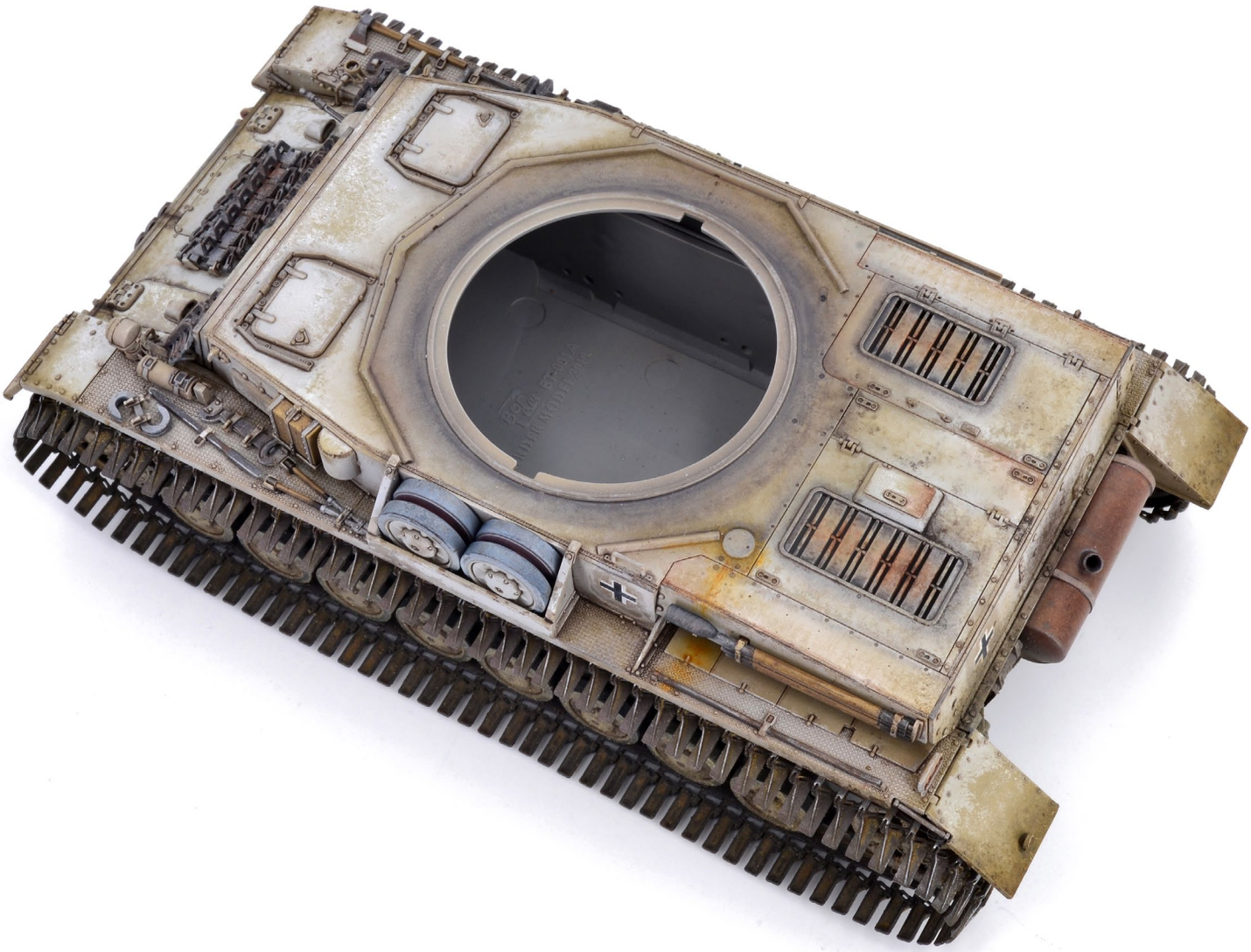
Anche lo scarico del motore lascia le sue tracce sul bianco.

Diamo prima leggeri tocchi di Engine Grease TEWE02 sulla superficie inumidita.
Seguiti da un secondo passaggio più al centro, stsulla superficie asciutta, per intensificare l'effetto.



Let's take a last look at the whole, and if everything is in order, we place the turret and the model is done.

Diamo un'ultima occhiata all'insieme, e se è tutto a posto collochiamo la torre ed il modello è concluso.



And here he is, fresh out of a cold and misty morning on the Russian front.

Ed eccolo qui, appena uscito da una gelida e nebbiosa mattina sul fronte russo.

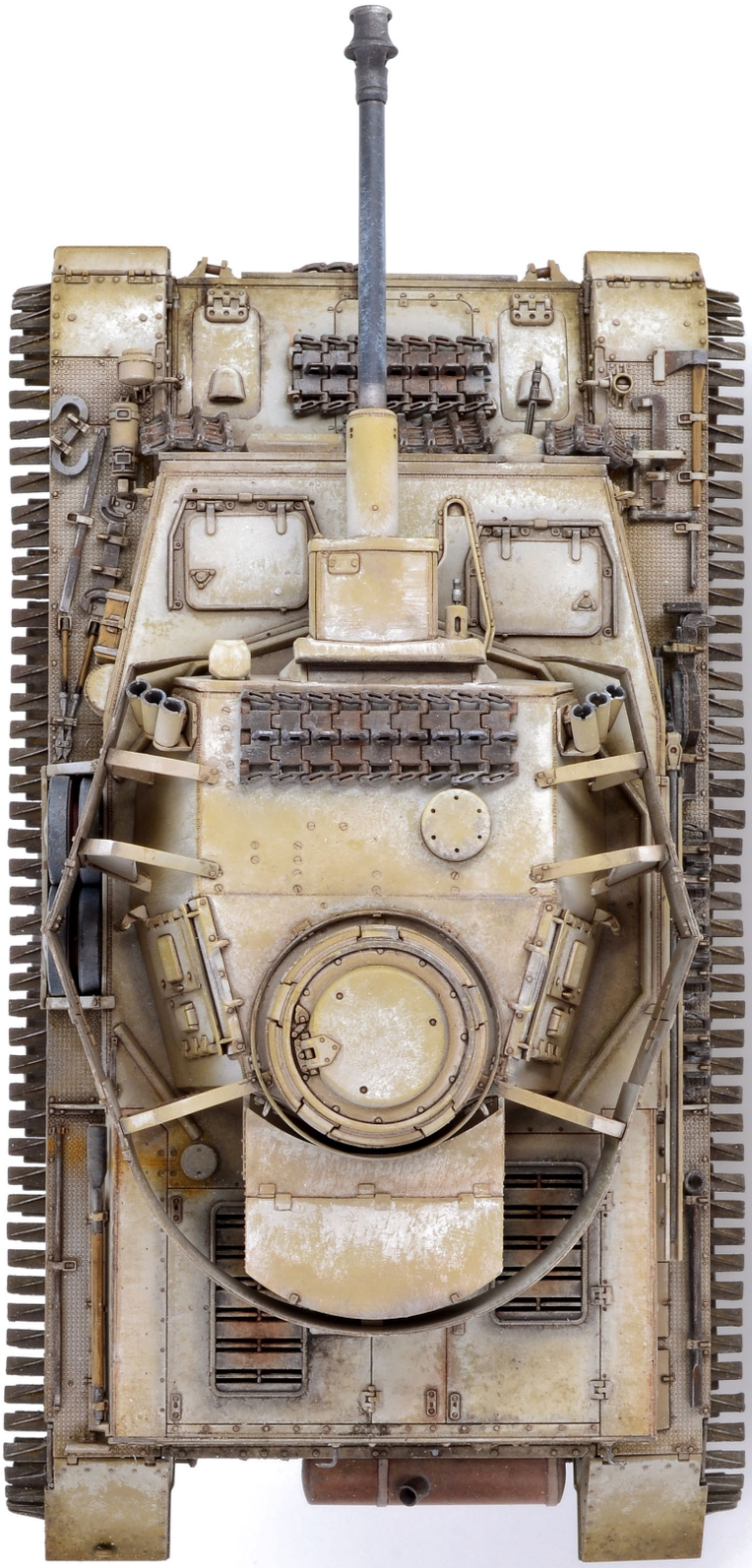
221

The combination of tracks with winterketten and schurzen on the tower gives the wagon a wide and flattened shape, but we will give more volume to the whole by placing some figures.

The coloring process of which will be described in the upcoming tutorial "Painting Figures vol.2".

La combinazione di cingoli con winterketten e schurzen sulla torre, dà al carro ha una forma larga ed appiattita, ma daremo più volume all'insieme collocando alcune figure.

Il cui procedimento di colorazione sarà descritto nel tutorial "Painting Figures vol.2", di prossima uscita.



COPYRIGHT All rights reserved
No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or by mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the author.

Tutti i diritti riservati.
Nessuna parte di questo fascicolo puo essere riprodotta o copiata, con nessun mezzo ne elettronico ne meccanico, incluse fotocopie, registrzioni o tramite qualunque metodo di immagazzinamento di informazioni, senza esplicito permesso scritto dell'autore.

© TRUE EARTH / IRON WORK MODELS by Giuseppe Vitali
4990-118 Ponte de Lima - Portugal - vat n.295154411
Products : www.true-earth.com - Tutorials : www.ironworkmodels.com
Mob. 0351.91.5224570 - E MAIL : info@true-earth.com